



WEB EDITION
SENSUS NAVIGATION



Testi e simboli sullo schermo

- 1 Evento al punto di guida successivo
- 2 Distanza dal punto di guida successivo
- 3 Nome della via/strada successiva
- 4 Servizio (ristorante)
- 5 Destinazione finale del percorso programmato
- 6 Destinazione intermedia del percorso programmato
- 7 Simbolo della destinazione/destinazione finale
- 8 Ora di arrivo calcolata alla destinazione finale
- 9 Distanza rimanente calcolata dalla destinazione
- 10 Bussola
- 11 Informazioni sul traffico
- 12 Tratta interessata da informazioni sul traffico
- 13 Nome della strada/via attuale - alla posizione attuale dell'automobile (15)
- 14 Percorso programmato
- 15 Posizione attuale dell'automobile
- 16 Luogo memorizzato
- 17 Scala mappa

Tipo di strada	Colore
Autostrada	— Arancione
Strada statale	— Grigio scuro
Strada provinciale	— Grigio
Strada normale	— Grigio chiaro
Strada locale	— Bianco



SENSUS NAVIGATION



Il sistema di navigazione Volvo è un sistema di guida e di informazioni sul traffico sviluppato da Volvo. Sensus Navigation guida l'utente a una destinazione e fornisce informazioni lungo il percorso. Informa su situazioni che potrebbero peggiorare la viabilità, ad esempio incidenti e lavori stradali, e in tal caso propone rotte alternative.

Consente di elaborare un itinerario, ricercare servizi lungo il percorso, memorizzare particolari posti ecc. Sensus Navigation mostra l'esatta posizione dell'automobile ed è in grado di condurre

alla destinazione anche se si dovesse sbagliare strada.

L'utilizzo del sistema è immediato e intuitivo. Bisogna solo fare un po' di pratica. Per ottenere il meglio dal sistema raccomandiamo anche di familiarizzare con le informazioni nel presente manuale.

Agevolando gli spostamenti e riducendo le distanze percorse, il sistema di navigazione Volvo contribuisce anche alla salvaguardia dell'ambiente.





01 Guida rapida

Attivare il sistema.....	9
Comandi - guida rapida.....	9
Guida verso una destinazione.....	10

01



02 Guida a Sensus Navigation

Prima di iniziare.....	13
Manuale del proprietario.....	13

02



03 Comandi

Comandi - panoramica.....	16
Comandi - generalità.....	18
Comandi - quadro centrale.....	18
Comandi - volante.....	19
Comandi - telecomando.....	19

03



04 Gestione vocale

Generalità sul comando vocale.....	21
Usare i comandi vocali.....	22
Funzioni di aiuto e impostazioni per il comando vocale.....	23
Selezione della lingua per il comando vocale.....	25

04



05 Rotella di scrittura

Scrivere e selezionare un'opzione.....	28
--	----

05



06 Mappe, bussola e guida vocale

Mappe - alcuni esempi.....	31
Bussola.....	33
Guida vocale.....	33

06



07 Menu

Generalità sui menu.....	35
Scorciatoie.....	35
Menu principale.....	36
Menu Scorrimento.....	37
Struttura del menu.....	38

07



08 Indicare destinazione

Generalità sull'indicazione della destinazione.....	43
Ricerca da Home.....	43
Ricerca tramite Indirizzo.....	44
Ricerca tramite POI.....	46
Ricerca tramite Luogo memorizzato.....	47
Ricerca tramite Destinazioni precedenti.....	48
Ricerca via Internet.....	49
Ricerca tramite CAP.....	49
Ricerca via latitudine/longitudine.....	50
Ricerca tramite Luogo sulla mappa.....	51
Ricerca tramite Guida di viaggio.....	52

08



09 Itinerario

Itinerario - generalità.....	54
Tappe intermedie nell'itinerario.....	55

09



10 Percorso

Percorso - evita.....	57
Percorsi alternativi e panoramica del percorso.....	58
Informazioni dettagliate sul percorso.....	59
Mappa dell'itinerario rimanente.....	59
Registrazione di un percorso.....	60

10



11 Impostazioni

Alternative di percorso.....	62
Percorsi alternativi - evita area.....	64
Percorsi alternativi - modifica percorso....	66
Opzioni per la cartina.....	67
Opzioni di guida.....	70
Informazioni sul sistema.....	74
Pulsante FAV.....	75
Importa/esporta luoghi memorizzati.....	75

11



12 Informazioni sul traffico

Info traffico.....	78
Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita.....	78
Informazioni sul traffico - con destinazione inserita.....	79
Estensione del problema di traffico.....	81

12



13 Simboli sulla mappa

Luoghi di interesse - POI..... 84

13



14 Domande e risposte

Domande più frequenti..... 87

14



15 Informazioni su mappa e sistema

Mappe - contenuto.....	90
Aggiornamento delle mappe.....	90
Contratto di licenza.....	91
Copyright.....	91

15



16 Indice alfabetico

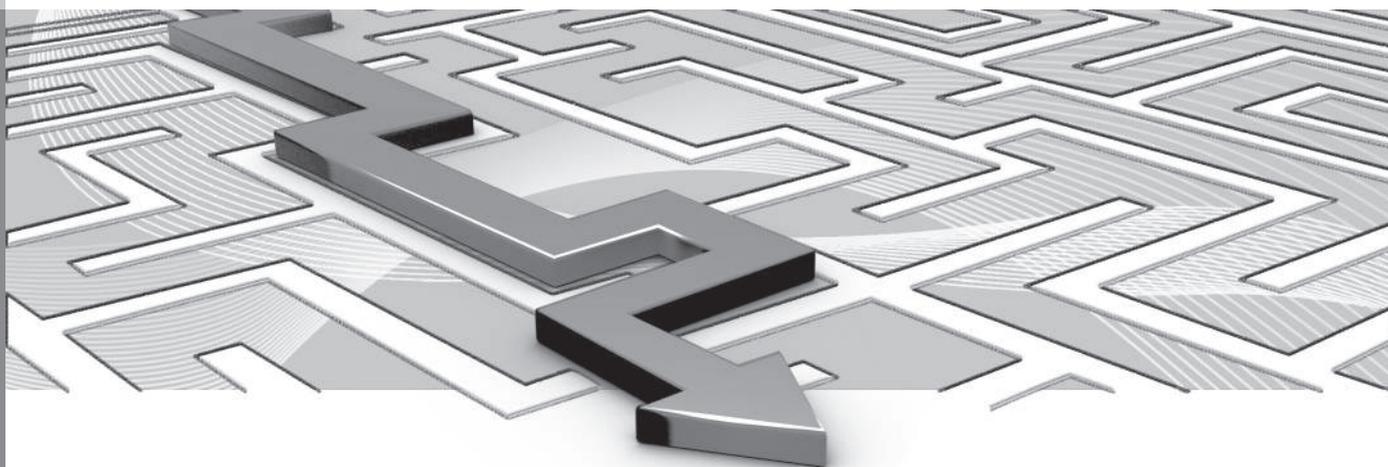
Indice alfabetico..... 94

16

01



GUIDA RAPIDA





Attivare il sistema

Prima deve essere attivato il sistema elettrico dell'automobile:

On

1. Inserire il telecomando nel blocchetto di avviamento.
2. Se il sistema di navigazione non si avvia entro alcuni secondi - premere il tasto della mensola centrale **NAV**.

Il sistema può impiegare alcuni secondi per rilevare la posizione e il movimento dell'automobile, quindi visualizza la mappa dell'area geografica attuale, con la posizione dell'automobile indicata da un triangolo blu.

ATTENZIONE

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

Off

Il sistema di navigazione non può essere disattivato: rimane attivo sullo sfondo e si

disattiva solo quando si estrae la chiave telecomando dal blocchetto di accensione.

NOTA

Il sistema di navigazione è accessibile anche a motore spento. Il sistema si spegne in caso di abbassamento della tensione di batteria.

Relative informazioni

- Guida verso una destinazione (p. 10)
- Comandi - guida rapida (p. 9)
- Prima di iniziare (p. 13)

Comandi - guida rapida

Il navigatore GPS Volvo può essere manovrato in diversi modi:

- Con la tastierina (p. 19) destra al volante.
- Con i comandi nel quadro centrale (p. 18).
- Con un telecomando (p. 19).
- Con il comando vocale (p. 21).

Per la descrizione delle funzioni, vedere (p. 18).

Comando principale

In entrambi i seguenti esempi, per indicare la guida a un Indirizzo o un POI si utilizza la tastierina al volante.





01 Guida rapida

01



- Sfolgiare/selezionare nei menu con la **Manopola** (1).
- Attivare la selezione fatta con una breve **pressione** sulla **Rotella** (nel seguente esempio si usa l'abbreviazione "+ **OK**").
- Tornare indietro nei menu e/o annullare con **EXIT** (2).

Comandi della console centrale

Quanto segue vale se si utilizza la **tastierina nel quadro centrale** al posto di quella al volante:

Pulsantiera al volante	Mensola centrale
Ruotare la Rotella	Ruotare TUNE
Premere la Rotella	Premere OK
Premere EXIT	Premere EXIT

Relative informazioni

- Attivare il sistema (p. 9)
- Guida verso una destinazione (p. 10)

Guida verso una destinazione

Impostare la guida fino all'indirizzo o al luogo di interesse desiderato.

Il sistema di navigazione calcola il percorso, il tempo di percorrenza e la distanza dalla destinazione selezionata. Il sistema fornisce la guida, le istruzioni relative agli incroci ecc.

Se la rotta programmata è abbandonata durante il viaggio, il sistema calcolerà automaticamente una nuova rotta.

Ricerca di un indirizzo

Fase	Schermo/ menu	Modello
1	Se lo schermo non visualizza un'immagine della mappa, procedere come segue:	Premere il pulsante della console centrale NAV .
2	Mappa	Premere NAV per aprire il menu " Scorciatoie ".
3	Menu Scorciatoie , vedere (p. 35).	Marcare Imposta indirizzo + OK .
4	Indirizzo	Marcare Città: + OK .

Fase	Schermo/ menu	Modello
5	Rotella di scrittura, vedere (p. 28).	Ruotare la rotella per selezionare i caratteri e inserirli con OK - sullo schermo appare un elenco con le opzioni disponibili.
6	Ruota di scrittura	Selezionare la giusta località dall'elenco + OK .
7	Lo schermo visualizza la videata indicata in (4) con la Città : selezionata.	Marcare Imposta singola destinazione + OK .
8	Mappa	La guida si avvia - seguire le istruzioni.

Per maggiori informazioni sulla ricerca di una destinazione con indirizzo, vedere (p. 44).



Ricerca di un POI

Il POI è detto anche "luogo di interesse" o "servizio".

Fase	Schermo/ menu	Modello
1	Se lo schermo non visualizza un'immagine della mappa, procedere come segue:	Premere il pulsante della console centrale NAV .
2	Mappa	Premere NAV per aprire il menu " Scorciatoie ".
3	Menu Scorciatoie , vedere (p. 35).	Marcare Imposta Punto di Interesse + OK .
4	Punto di Interesse (POI)	Marcare ad es. Nei dintorni dell'auto + OK .
5	Menu Nei dintorni dell'auto e Lista risultati .	Marcare ad es. Attrazione turistica più vicina + OK .

Fase	Schermo/ menu	Modello
6	Lista risultati	Marcare l'alternativa desiderata nell'elenco + OK .
7	Menu pop-up	Marcare Imposta singola destinazione + OK .
8	Mappa	La guida si avvia - seguire le istruzioni.

Per maggiori informazioni sulla ricerca di una destinazione con POI, vedere (p. 46) e (p. 84).

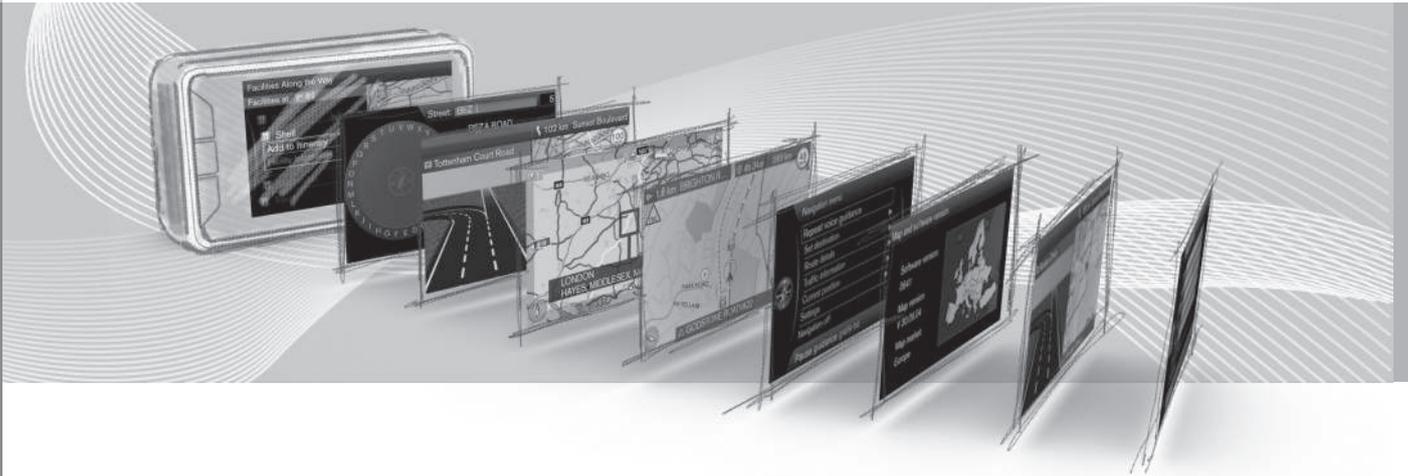
Relative informazioni

- Attivare il sistema (p. 9)
- Comandi - guida rapida (p. 9)

02



GUIDA A SENSUS NAVIGATION





Prima di iniziare

Informazioni importanti da leggere prima di utilizzare il sistema di navigazione.

Generalità

Volvo Sensus Navigation si avvale del sistema di riferimento WGS84, che fornisce la posizione con longitudine e latitudine.

Il sistema di navigazione può essere utilizzato anche se non si è selezionata una destinazione.

Importante

Il sistema di navigazione fornisce informazioni stradali utili per raggiungere la destinazione prescelta. La guida raccomandata non è sempre affidabile perché possono insorgere situazioni che esulano dalle prestazioni e dalla capacità di valutazione del sistema di navigazione, ad esempio repentine variazioni delle condizioni climatiche.

ATTENZIONE

Ricordare quanto segue:

- Rimanere sempre concentrati sulla strada e sulla guida.
- Rispettare sempre il codice della strada e guidare con giudizio.
- A seconda della situazione del traffico, delle condizioni climatiche o della stagione, alcune raccomandazioni possono essere meno affidabili.

Impostazioni

Il sistema è fornito con le impostazioni standard, ma si avvia con le ultime impostazioni utilizzate.

Relative informazioni

- Manuale del proprietario (p. 13)
- Attivare il sistema (p. 9)

Manuale del proprietario

Il modo migliore per conoscere Sensus Navigation è leggere il manuale del proprietario prima di iniziare a utilizzare il sistema. In tal modo è possibile familiarizzare con le funzioni, trovare consigli su come gestire al meglio il sistema nelle varie situazioni e come sfruttare tutti i vantaggi nel modo migliore.

Titolo 1

Titolo 2

Il contenuto rientra nel Titolo 1.

Generalità sul manuale del proprietario

È disponibile una guida rapida per iniziare subito a utilizzare il sistema, vedere (p. 9).

Per una descrizione più approfondita dell'utilizzo e delle possibilità del sistema nonché delle impostazioni della destinazione, si raccomanda di consultare il manuale anche durante la pratica.

Opzioni di menu/Percorsi di ricerca

Tutte le opzioni selezionabili sullo schermo sono indicate nel presente manuale in grigio, con un carattere leggermente più grande, ad esempio **Imposta destinazione**.

I percorsi di ricerca nel menu sono indicati, ad esempio, come segue:

Imposta destinazione → Indirizzo →
Città:



Testo inglese

Le figure nel manuale del proprietario sono uguali per tutti i mercati e le lingue, quindi i relativi testi sono principalmente in inglese.

Affinché l'utente possa comprendere meglio le figure con le relative opzioni e i percorsi di ricerca collegati al testo del manuale, le parole in inglese nella figura sono fornite tra parentesi direttamente dopo il testo/la frase corrispondenti nella lingua utilizzata per il manuale:



Imposta destinazione → Indirizzo

(Set destination > Address)¹

Testo speciale



ATTENZIONE

I messaggi di avvertimento informano sul rischio di lesioni personali.



IMPORTANTE

I messaggi di attenzione informano sul rischio di danni a cose.



NOTA

Le note forniscono consigli o suggerimenti che semplificano l'utilizzo di dispositivi particolari e funzioni.

Nota a piè di pagina

Il manuale del proprietario riporta informazioni anche in forma di note a piè di pagina o didascalie di tabelle. Tali informazioni sono complementari al testo a cui è riferito il numero/la lettera.

Optional

Tutti i tipi di optional/accessori sono contrassegnati con un asterisco (*).

Oltre alla dotazione di serie, il manuale descrive gli optional (dotazione montata in fabbrica) e alcuni accessori (installabili successivamente).

La dotazione descritta nel manuale Uso e Manutenzione non è disponibile su tutti i modelli, che sono equipaggiati in modo diverso in base alle esigenze dei vari mercati nonché alle norme e alle disposizioni nazionali o locali vigenti.

In caso di incertezza cosa è standard e cosa è optional/accessori - contattare un rivenditore Volvo.

Modifiche nel manuale del proprietario

Le specifiche, le caratteristiche strutturali e le figure di questo manuale non sono vincolanti.

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche senza preavviso.

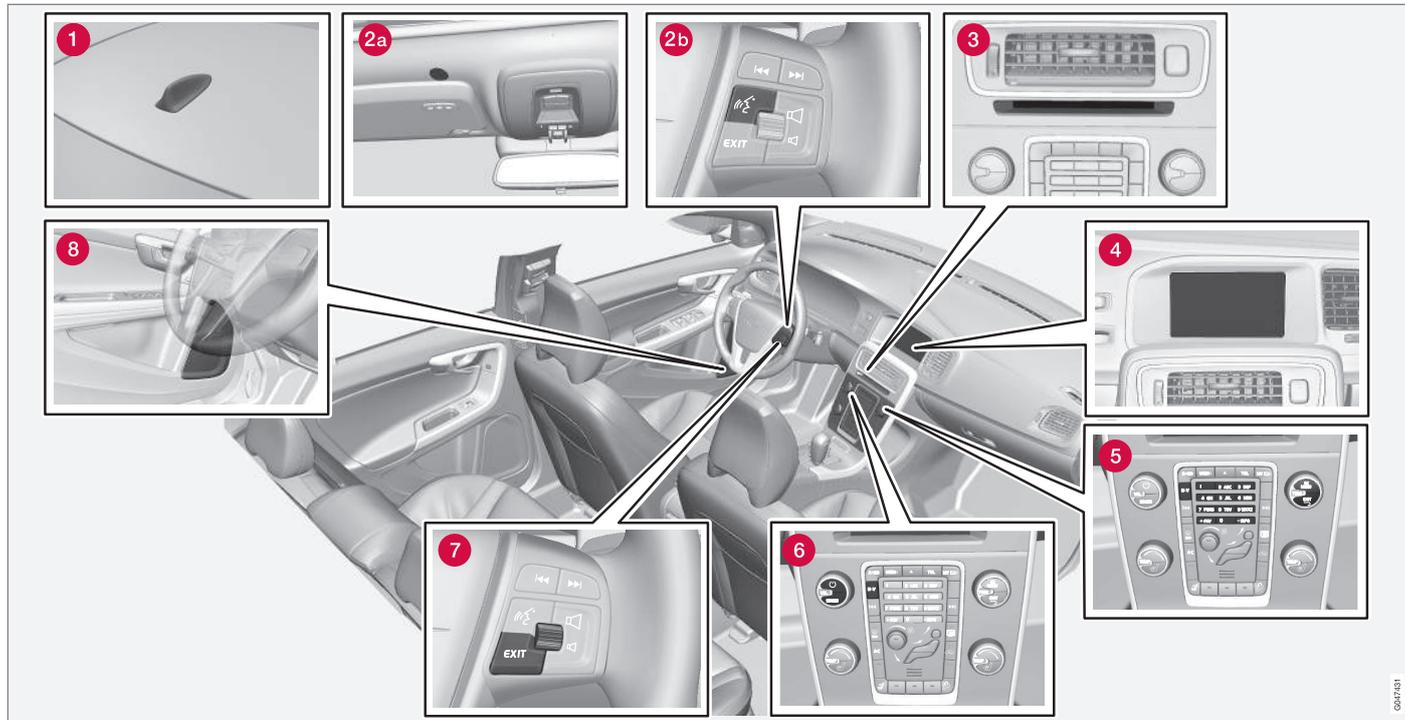
© Volvo Car Corporation

Relative informazioni

- Prima di iniziare (p. 13)
- Attivare il sistema (p. 9)
- Comandi - panoramica (p. 16)

¹ Non vale per i manuali in inglese e cinese, anche se l'esempio è riportato in queste lingue.

Comandi - panoramica



Nota - La figura è schematica. I dettagli potrebbero variare in base al modello e al mercato.

1 Antenna per GPS

L'antenna è integrata nell'antenna del tetto.

2 Comando vocale

In una serie di occasioni il sistema di navigazione può essere comandato vocalmente. Il

microfono [2a] è montato a soffitto e il pulsante di attivazione [2b] è posizionato nella



tastierina destra al volante. Per maggiori informazioni, vedere (p. 21).

3 Unità principale

L'unità principale è montata dietro la mensola centrale ed è dotata tra l'altro delle seguenti funzioni:

- Calcolo della posizione dell'automobile (p. 31)
- Calcolo del percorso per la destinazione indicata (p. 43)
- Gestione delle informazioni sul traffico (p. 78)
- Guida vocale (p. 33)

Il ricevitore GPS e per le informazioni sul traffico (TMC¹) è integrato nell'unità principale.

Posizionamento

La posizione attuale e la direzione di marcia dell'auto è calcolata mediante: segnali provenienti dal sistema satellitare GPS, segnale di velocità dell'auto e una girobussola.

Il vantaggio di questo concetto è che il Sistema di navigazione registra e calcola il percorso anche se il segnale GPS è temporaneamente assente, ad esempio in galleria.

Info traffico

TMC¹ è un sistema a codici standardizzato per le informazioni sul traffico. Il ricevitore

ricerca automaticamente la frequenza corretta. La ricezione avviene mediante l'antenna FM.

NOTA

Il TMC non è disponibile in tutte le aree/i Paesi. L'area di copertura del sistema è in costante espansione e talvolta può essere necessario un aggiornamento.

4 Schermo

Lo schermo visualizza le mappe e fornisce informazioni dettagliate su percorso, distanza, menu ecc.

Cura dello schermo

Pulire lo schermo con un panno morbido che non si sfilaccia, leggermente inumidito con un prodotto per la pulizia delle finestre delicato.

IMPORTANTE

Non sistemare oggetti davanti allo schermo del navigatore GPS - la superficie potrebbe graffiarsi. Inoltre, i cellulari potrebbero creare interferenze con lo schermo.

5 Tastiera, mensola centrale

In alternativa alla tastierina al volante, è possibile utilizzare la tastierina numerica nel quadro centrale in combinazione con i tasti **OK/MENU**, **TUNE** ed **EXIT** per scorrere le opzioni

del menu, confermare una selezione o tornare indietro nei menu. Per maggiori informazioni, vedere (p. 18).

6 Controllo del volume e ricevitore IR

Utilizzare il comando del volume dell'impianto audio mentre viene fornito un messaggio vocale per regolare il volume, vedere (p. 33). È possibile regolare il volume anche nel menu.

Rivolgere il telecomando verso la mensola centrale al momento dell'utilizzo - il ricevitore IR si trova lì.

7 Tastiera, volante

Una tastiera è posizionata sul lato destro del volante. Utilizzarla per selezionare le opzioni, confermare le selezioni o tornare indietro nel menu. Per maggiori informazioni, vedere (p. 19).

8 Altoparlanti

Il suono dal Sistema di navigazione è propagato dagli altoparlanti anteriori.

Relative informazioni

- Comandi - generalità (p. 18)

¹ Traffic Message Channel

Comandi - generalità

Informazioni generali sui comandi del sistema di navigazione.

Il sistema di navigazione si comanda dal quadro centrale (p. 18), con la tastierina al volante (p. 19) o con il telecomando* (p. 19). Le pulsantiere delle tre diverse unità di manovra hanno funzioni comuni, con differenze nell'aspetto e nelle modalità di utilizzo. La forma può inoltre variare a seconda del mercato.

Gestione vocale

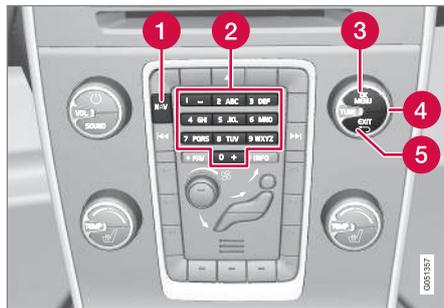
Il sistema può anche essere gestito con comando vocale impartendo gli appositi comandi, vedere (p. 21).

Relative informazioni

- Comandi - panoramica (p. 16)
- Comandi - quadro centrale (p. 18)
- Comandi - volante (p. 19)
- Comandi - telecomando (p. 19)
- Generalità sul comando vocale (p. 21)

Comandi - quadro centrale

Il sistema di navigazione può essere comandato con la tastierina numerica nel quadro centrale.



Nota - La figura è schematica. I dettagli potrebbero variare in base al modello e al mercato.

- 1 **NAV** attiva il navigatore GPS sullo schermo. Con il GPS attivato, si apre/chiude un menu rapido, (p. 35).
- 2 I **tasti numerici** consentono di inserire le informazioni relative alla ricerca per indirizzo e nome e scorrere la mappa, vedere (p. 28) e Menu Scorrimento (p. 37).
- 3 Una pressione su **OKMENU** conferma o attiva la selezione effettuata. Viene descritto in questo manuale come "pulsante **OK**" o "+ **OK**".
- 4 Ruotando **TUNE** si scorrono le opzioni oppure si ingrandisce/riduce la mappa.

Viene descritto in questo manuale come "manopola **TUNE**".

- 5 Una pressione su **EXIT** torna di un passo indietro nella struttura del menu o annulla la selezione effettuata.



Comandi - volante

Il sistema di navigazione può essere comandato con la tastierina e la rotella al volante.

La pulsantiera del volante è disponibile in diversi modelli a seconda del mercato di riferimento e dell'impianto audio scelto.



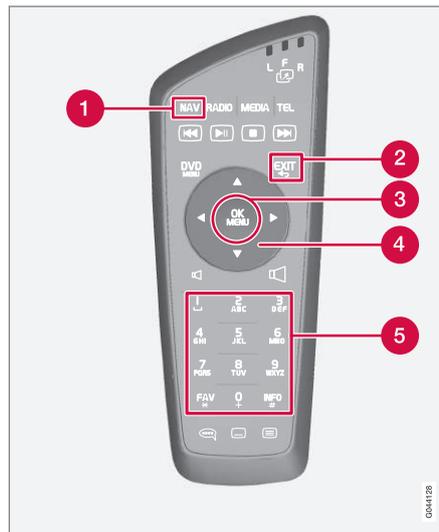
Pulsantiera destra del volante.

- 1 **Girare** la rotella per scorrere le opzioni oppure ingrandire/ridurre la mappa.
- 1 **Premere** la rotella per confermare/attivare una selezione.
- 2 **EXIT** torna indietro nella struttura del menu o annulla la selezione.

Comandi - telecomando

Il telecomando può essere utilizzato per comandare/manovrare numerose funzioni dell'automobile - qui sono descritte solo quelle relative al sistema di navigazione.

- Dirigere il telecomando verso la mensola centrale al momento dell'utilizzo.



Pulsantiera del telecomando.

- 1 **NAV** attiva il navigatore GPS sullo schermo. Con il GPS attivato, si apre/

chiude un menu rapido. Per maggiori informazioni, vedere (p. 35).

- 2 **EXIT** torna indietro nella struttura del menu o annulla la selezione.
- 3 **OKMENU** conferma o attiva una selezione. Viene descritto in questo manuale come "pulsante **OK**" o "+ **OK**".
- 4 I **Tasti freccia** spostano il cursore del menu.
- 5 I **Tasti numerici** inseriscono le informazioni relative a nome ed indirizzo e scorrono sulla mappa.

NOTA

Se il telecomando non funziona, provare innanzitutto a sostituire le batterie con nuove batterie AA/LR6.

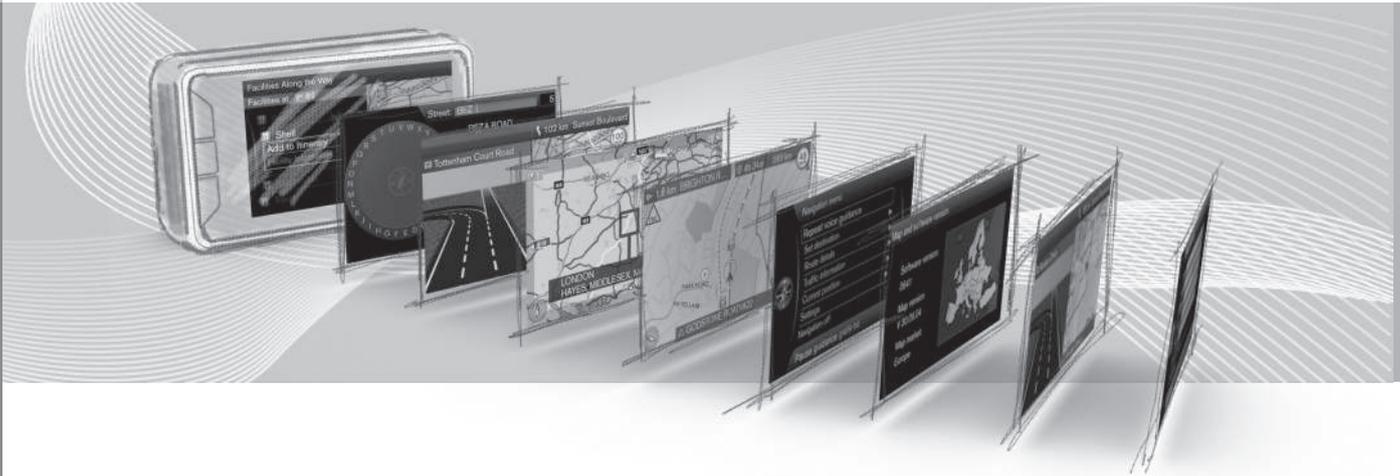
ATTENZIONE

Conservare il telecomando e altri oggetti simili nei vani portaoggetti - in caso di frenata brusca o tamponamento, potrebbero causare lesioni personali o danni materiali.

04



GESTIONE VOCALE





Generalità sul comando vocale

Il comando vocale dà la possibilità di attivare alcune funzioni del sistema di navigazione mediante le parole.

I comandi vocali (p. 22) sono molto pratici e permettono al conducente di rimanere concentrato sulla guida, sulla strada e sul traffico.

ATTENZIONE

Il conducente è sempre estremamente responsabile di guidare il veicolo in modo sicuro e di osservare i regolamenti stradali vigenti.

Per il comando vocale si usa lo stesso microfono del sistema viva-voce e il conducente riceve le risposte dal sistema di comando vocale mediante gli altoparlanti dell'auto.

Il microfono è collocato a soffitto davanti al conducente per garantire il rilevamento ottimale delle parole del conducente. Ad ogni modo il microfono può essere disturbato dalla voce dei passeggeri o rilevare il parlare ad alta voce dei passeggeri.

Gestione



Pulsantiera al volante.

1 Pulsante per il comando vocale

Attivare il sistema

- Premere brevemente il pulsante al volante (1) per attivare il Sistema di comando vocale - dopo il segnale acustico è possibile impartire il comando vocale.

Considerare quanto segue in occasione dell'uso del Sistema di comando vocale:

- Quando si fornisce un comando: - Parlare dopo il segnale, con voce e velocità normali
- Le portiere, i finestrini e il tettuccio apribile dell'automobile devono essere chiusi
- Evitare l'uso con rumori di sottofondo nell'abitacolo.

NOTA

In caso di dubbi sul comando da utilizzare, il conducente può pronunciare "Aiuto": il sistema risponde indicando i vari comandi disponibili per la situazione attuale.

I comandi vocali possono essere disattivati come segue:

- premendo **EXIT**
- tenendo premuto per alcuni secondi il pulsante al volante per il Comando vocale.

Relative informazioni

- Usare i comandi vocali (p. 22)
- Funzioni di aiuto e impostazioni per il comando vocale (p. 23)
- Selezione della lingua per il comando vocale (p. 25)



Usare i comandi vocali

L'immissione di informazioni nel sistema di navigazione con i comandi vocali è semplice, in quanto lo schermo elenca i comandi più comuni da utilizzare nelle singole situazioni.

Avviamento

Ecco come iniziare un comando vocale:

1. Premere brevemente il pulsante del Comando vocale al volante: lo schermo visualizza un elenco di alcuni comandi possibili.

Comandi che possono essere forniti in diversi modi

Ad esempio, il comando "**Navigazione** > **Imposta indirizzo**" può essere pronunciato come segue:

- Pronunciare "**Navigazione**" e attendere la risposta del sistema sullo schermo - selezionare un'opzione e pronunciare, ad esempio, "**Imposta indirizzo**".

oppure

- Pronunciare l'intero comando senza pause: - "**Navigazione Imposta indirizzo**".

Alcuni consigli pratici

- Per fornire un comando: - Premere brevemente il pulsante del comando vocale al

volante, quindi parlare con voce normale dopo il segnale.

- Per rispondere: - Parlare dopo il segnale che termina la domanda.
- Il sistema di comando vocale chiede di rispondere per alcune volte. Se il conducente non risponde, la sessione viene conclusa.
- Il dialogo con il sistema può essere velocizzato: - Interrompere la comunicazione del sistema premendo brevemente il pulsante del comando vocale al volante, attendere il segnale, quindi iniziare a parlare.
- Il conducente può richiedere assistenza durante un dialogo pronunciando "**Aiuto**" dopo il segnale.



NOTA

L'elenco completo dei comandi rapidi è contenuto nel menu **MY CAR - MY CAR**
→ **Impostazioni** → **Impostazioni**
comando vocale → **Lista dei comandi vocali**.

Volume

Il volume del sistema di comando vocale si regola con la manopola **VOL** nel quadro centrale mentre il sistema fornisce una comunicazione.

Relative informazioni

- Funzioni di aiuto e impostazioni per il comando vocale (p. 23)
- Selezione della lingua per il comando vocale (p. 25)



Funzioni di aiuto e impostazioni per il comando vocale

Provare a utilizzare la funzione Comando vocale con i programmi di simulazione. Impostare il profilo vocale per un conducente specifico creando un profilo utente.



MY CAR → Impostazioni → Impostazioni comando vocale

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings)

Introduzione al comando vocale



MY CAR → Impostazioni → Impostazioni comando vocale → Introduzione ai comandi vocali

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Tutorial)

Il cursore su **Introduzione ai comandi vocali** (Tutorial) + **OK** fornisce informazioni sul funzionamento del sistema di comando vocale, sulle funzioni disponibili e sulle procedure per fornire i comandi.

Lisa dei comandi



MY CAR → Impostazioni → Impostazioni comando vocale → Lista dei comandi vocali

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Command list)

Il cursore su **Lista dei comandi vocali** (Command list) + **OK** visualizza tutti i comandi che il sistema di comando vocale è in grado di gestire.

Profilo dell'utente

Quanto meglio il conducente domina il Sistema di comando vocale, tanto più familiare risulterà la gestione delle funzioni da parte del conducente. Di conseguenza, si raccomanda di seguire i programmi di simulazione integrati.



04 Gestione vocale



i NOTA

Il programma di simulazione è accessibile solamente se l'automobile è ferma con il freno di stazionamento inserito.



MY CAR → Impostazioni → Impostazioni comando vocale → Impostazioni utente

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > User setting)

Il cursore su **Impostazioni utente** (User setting) + **OK** avvia un programma durante il quale il sistema di comando vocale apprende il profilo vocale e linguistico del conducente.

Qui il conducente deve ripetere le parole e le frasi lette dal programma dopo i singoli segnali acustici, seguendo le istruzioni sullo schermo. La creazione del profilo richiede circa 5 minuti.

Una volta creato il profilo è possibile effettuare un'impostazione selezionando l'opzione desiderata + **OK**:

- **Predefinito** (Default) - Impostazione standard senza creazione di un profilo vocale e linguistico.
- **Utente esperto** (Trained user) - Il sistema di comando vocale è impostato per un conducente e una lingua specifici.

i NOTA

L'opzione **Predefinito** può essere modificata in **Utente esperto** solo dopo aver eseguito una lezione di **Impostazioni utente**.

Vedere anche le informazioni nel paragrafo "Modifica della lingua" nella sezione Selezione della lingua per il comando vocale (p. 25).

Esercitazione della voce



MY CAR → Impostazioni → Impostazioni comando vocale → Adattamento vocale

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > Voice training)

Il cursore su **Adattamento vocale** (Voice training) + **OK** avvia un programma durante il quale il sistema di comando vocale apprende il profilo vocale e linguistico del conducente in modo ancora più accurato. Vedere la descrizione nel paragrafo precedente "Profilo dell'utente".

Velocità della voce sintetica



MY CAR → Impostazioni → Impostazioni comando vocale → Velocità di lettura

(MY CAR > Settings > Voice Control Settings > TTS speed)



Il cursore su **Velocità di lettura** (TTS speed) + **OK** consente di modificare la velocità di lettura del sistema di comando vocale:

- **Rapido** (Fast)
- **Medio** (Medium)
- **Lento** (Slow)

Relative informazioni

- Generalità sul comando vocale (p. 21)
- Selezione della lingua per il comando vocale (p. 25)
- Usare i comandi vocali (p. 22)

Selezione della lingua per il comando vocale

Il sistema di comando vocale (p. 21) viene aggiornato continuamente e, alla pubblicazione del presente manuale del proprietario, la funzione è disponibile nelle seguenti lingue:

- Inglese (UK)
- Francese (FRA)
- Olandese
- Italiano
- Russo
- Spagnolo (UE)
- Svedese
- Tedesco



NOTA

Il sistema a comando vocale in combinazione con la navigazione GPS funziona solo con le lingue elencate di seguito.

Modifica della lingua

MY CAR → Impostazioni → Lingua



Le lingue comprese nel Sistema di comando vocale sono corredate della presente icona nella lista delle lingue.

Per modificare la lingua, accedere a **MY CAR** → **Impostazioni** → **Lingua** e selezionare la lingua desiderata + **OK** + **NAV**.

Profilo dell'utente dipendente dalla lingua

Il Sistema di comando vocale capisce solo la lingua che è impostata in **MY CAR**.

Supponiamo che il profilo vocale e linguistico **Utente esperto** sia memorizzato per un conducente di **lingua svedese** con il sistema impostato sullo **Svedese**. Se in seguito il conducente modifica la lingua dell'automobile (in **MY CAR**) impostando la lingua **Inglese**, il sistema di comando vocale smette di funzionare.

Infatti, il profilo vocale e linguistico "**Utente esperto**" - che comprende solo i comandi in **Svedese** - non è più selezionabile in quanto il sistema di comando vocale ora comprende e accetta solo i comandi in **Inglese**. Il sistema attiva invece l'opzione **Predefinito**.

Affinché il sistema di comando vocale comprenda i comandi in **Inglese** del conducente è necessario ripetere la procedura descritta nel paragrafo "Profilo dell'utente"¹, impostando il sistema sulla lingua **Inglese**.

¹ Vedere (p. 23).



NOTA

Se il mercato non è contenuto nell'elenco delle lingue, è sempre possibile selezionare una delle lingue in elenco, quindi utilizzare il comando vocale in questa lingua.

Notare che, selezionando ad esempio l'Inglese come lingua in **MY CAR**, la lingua inglese sarà adottata non solo per il comando vocale, ma anche per la guida vocale e i testi di menu e aiuto.

Relative informazioni

- Generalità sul comando vocale (p. 21)
- Usare i comandi vocali (p. 22)

05

ROTELLA DI SCRITTURA



Scrivere e selezionare un'opzione

Utilizzare la rotella di scrittura del sistema di navigazione o la tastierina nel quadro centrale per scrivere e selezionare le opzioni. Ad esempio, per inserire informazioni su un indirizzo o un servizio.



Visualizzazione su schermo con campo di testo per l'inserimento di un testo a scelta.

Questo sistema di navigazione prevede una "rotella di scrittura" per l'inserimento di informazioni specifiche, ad esempio tipo di POI, località/città, area/Paese oppure indirizzo.

Attivare una selezione

Dopo che la funzione/riga di menu desiderata viene evidenziata con la **manopola** o la manopola **TUNE** - premere la **manopola/OK** per vedere il prossimo livello di funzioni/alternative.

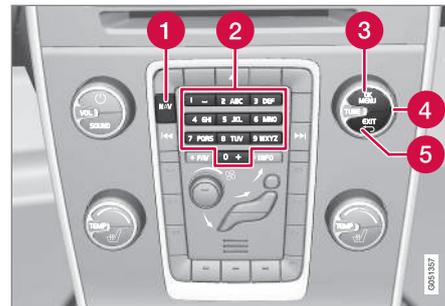
Inserimenti con la rotella di scrittura



Ruota a margherita.

1. Marcare un campo di testo.
2. Premere **OK** per accedere alla rotella di scrittura.
3. Selezionare i caratteri con la **manopola/TUNE** e inserirli con una pressione sulla **manopola/OK**.

Inserimenti con la tastierina numerica



[2]. Tastierina numerica¹.

Un altro modo di inserire/scrivere caratteri consiste nell'utilizzo dei tasti della mensola centrale **0-9**, * e #.

9 WXYZ

Se ad esempio si preme **9** viene visualizzato un elenco di tutti i caratteri² sotto tale tasto, ad es. **w**, **x**, **y**, **z** e **9**. Una rapida pressione sul tasto sposta/"manda in loop" il cursore tra i vari caratteri.

- Fermarsi con il cursore sul carattere desiderato per selezionare - il carattere viene visualizzato sulla riga di scrittura.
- Cancellare/annullare con **EXIT**.

¹ Nota - La figura è schematica. I dettagli potrebbero variare in base al modello e al mercato.

² I caratteri dei singoli pulsanti possono variare in base al mercato.



Altre possibilità

i NOTA

I caratteri chiari non possono essere selezionati in combinazione con quelli inseriti.

Nel menu compreso nella ruota a margherita vi sono ulteriori alternative che fra l'altro forniscono ulteriori caratteri di scrittura ed anche cifre.

- **123/ABC + OK** - la rotella di scrittura commuta fra numeri e caratteri.
- **ALTRO (More) + OK** - vengono visualizzati caratteri alternativi nella rotella.
- **=> + OK** - il cursore si sposta nell'elenco sul lato destro dello schermo, dove è possibile effettuare selezioni con **OK**.
- **Codice postale (Postcode) + OK** - il cursore si sposta nell'elenco sul lato destro dello schermo, dove è possibile effettuare selezioni con **OK**, vedere (p. 49).

Elenco delle alternative



Elenco che corrisponde ai caratteri inseriti.

Durante la ricerca vengono elencate le opzioni disponibili sulla base delle informazioni inserite.

Il numero "149" nell'angolo superiore destro dello schermo indica che l'elenco comprende 149 opzioni disponibili corrispondenti alle lettere inserite "LON".

Nessun elenco

Un elenco vuoto e i caratteri "****" nell'angolo superiore destro dello schermo indicano che il numero delle opzioni disponibili corrispondenti ai caratteri inseriti è superiore a 1.000 - quando il numero è inferiore viene visualizzata automaticamente l'opzione attuale.

Per ridurre il numero delle alternative in elenco:

- Inserire più caratteri nella riga di testo.

Relative informazioni

- Comandi - generalità (p. 18)

06

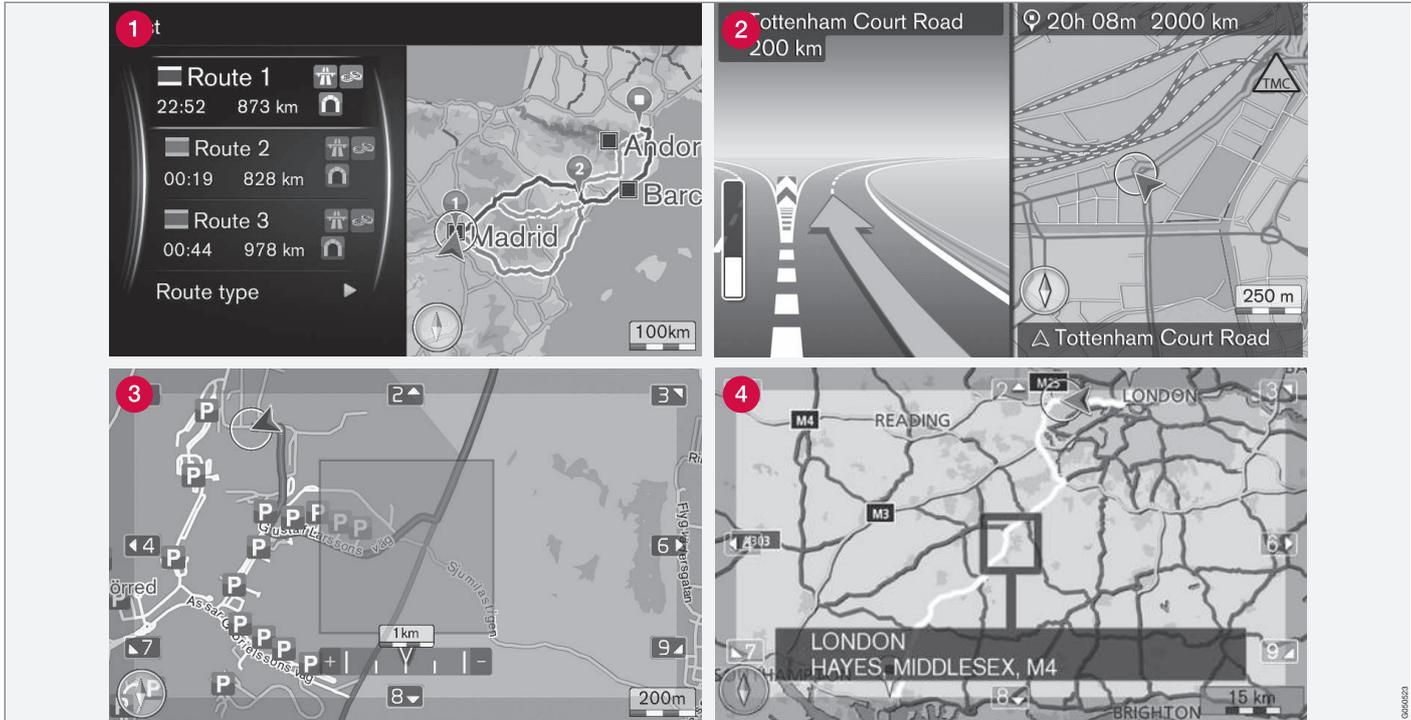


MAPPE, BUSSOLA E GUIDA VOCALE





Mappe - alcuni esempi



Nota - Le figure sono schematiche; i dettagli possono differire a seconda della versione del software e del mercato.

Qui sono visualizzati alcuni esempi di mappe della posizione attuale. Itinerario, mappa dell'incrocio e modalità di scorrimento sono

alcune delle videate visualizzabili sullo schermo.

Il layout dello schermo dipende dalla posizione geografica e dalle impostazioni effet-



tuate: scala della mappa, POI selezionati per la visualizzazione ecc.

La spiegazione di testi, insegne e simboli che possono apparire sullo schermo è fornita sul lato interno anteriore della copertina.

- 1 Quando si crea un Itinerario sono disponibili tre opzioni per il calcolo del percorso, vedere (p. 62).
- 2 Mappa dell'incrocio dettagliata - sul lato sinistro dello schermo è visualizzato un ingrandimento dettagliato del prossimo incrocio. Viene sempre fornito anche un messaggio vocale, vedere (p. 33).
- 3 Per evitare una determinata area, vedere (p. 64).
- 4 Per la modalità di scorrimento, vedere (p. 37).

Relative informazioni

- Bussola (p. 33)
- Guida vocale (p. 33)



Bussola

Una bussola nella mappa sullo schermo mostra in quale direzione è rivolta l'automobile.



La punta nera dell'ago della bussola indica il nord e quella bianca indica il sud. In alternativa alla bussola grafica si può selezionare una bussola testuale, vedere (p. 67).

Guida vocale

Dopo aver inserito una destinazione (p. 43), se l'automobile si avvicina a un incrocio o uno svincolo viene fornito un messaggio vocale che indica la distanza e il tipo di manovra da effettuare. Contemporaneamente viene visualizzata una mappa dell'incrocio (p. 31) dettagliata. La guida vocale viene ripetuta in prossimità dell'incrocio.

Il volume può essere regolato con il tasto apposito dell'impianto audio (durante un messaggio vocale in corso).

Per ripetere un messaggio:

- Premere 2 volte il pulsante **OK**.

Per maggiori informazioni, vedere il paragrafo "Guida vocale" in (p. 70).

NOTA

La guida vocale è disabilitata durante le chiamate con un cellulare collegato via Bluetooth.

Per modificare la lingua della guida vocale:

- Vedere **Sistema vocale** (p. 25).

Relative informazioni

- Opzioni di guida (p. 70)



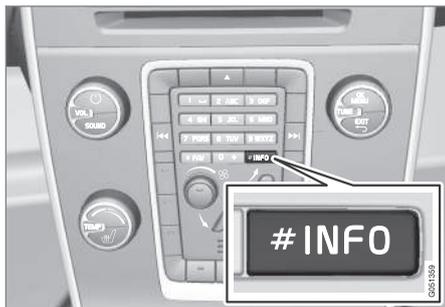
Generalità sui menu

Il sistema di navigazione comprende Scorcioate, Menu principale e Menu di scorrimento. Nei singoli menu sono presentate le relative opzioni.

NOTA

Se ombreggiate, le voci/opzioni del menu sullo schermo non sono attualmente selezionabili.

Informazioni supplementari



Nota - La figura è schematica. I dettagli potrebbero variare in base al modello e al mercato.

In alcuni casi sono disponibili più informazioni di quelle contenute nella riga del menu - in tal caso, la riga termina con il segno "#".

Per vedere il resto delle informazioni:

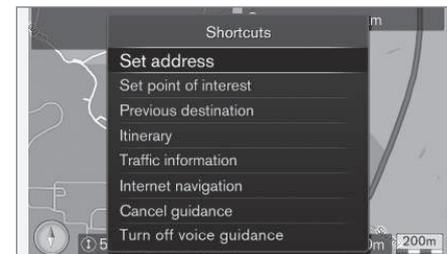
- Premere sul pulsante **INFO**.

Relative informazioni

- Scorcioate (p. 35)
- Menu principale (p. 36)
- Menu Scorrimento (p. 37)
- Struttura del menu (p. 38)

Scorcioate

Il sistema di navigazione presenta un menu con le scorcioate per le funzioni più utilizzate.



Alle Scorcioate dalla modalità mappa

- Premere sul pulsante **NAV**.

Alle Scorcioate da un altro menu

- Premere 2 volte il pulsante **NAV**.

Le scorcioate sono:

- **Imposta indirizzo** (Set address) - vedere (p. 44).
- **Imposta Punto di Interesse** (Set Point Of Interest) - vedere (p. 46).
- **Destinazione precedente** (Previous destinations) - vedere (p. 48).
- **Itinerario** (Itinerary) - vedere (p. 54).
- **Informazioni sul traffico** (Traffic information) - vedere (p. 79).
- **Ricerca su Internet** (Internet navigation) - vedere (p. 49).



- **Annulla guida** (Cancel guidance) - interrompe/sospende l'itinerario attuale. La riga del menu cambia e viene visualizzata l'opzione **Riprendi guida a destinazione**.
- **Disattiva guida vocale/Attiva guida vocale** (Turn off voice guidance) - disattiva/riattiva la guida vocale. Quando la funzione è disattivata, la guida vocale viene fornita a ogni pressione dell'opzione superiore del menu principale **Ripeti guida vocale**, vedere (p. 36).

Relative informazioni

- Generalità sui menu (p. 35)
- Menu principale (p. 36)
- Menu Scorrimento (p. 37)

Menu principale

Il menù principale si trova in cima nel menù ad albero del sistema di navigazione.



Al Menu principale dalla modalità mappa

- Premere sul pulsante **OK**.

Al Menu principale da un altro menu

- Premere **NAV** e poi **OK**.

Ripetizione della guida vocale

- Con il cursore su **Ripeti guida vocale** (Repeat voice guidance), l'ultima istruzione letta viene ripetuta a ogni pressione del pulsante **OK**, vedere (p. 33).

Oppure con la mappa sullo schermo:

- Premere 2 volte il pulsante **OK**.

La guida vocale può essere disattivata, vedere (p. 35).

Tornare alla mappa

Per tornare a visualizzare rapidamente la mappa sullo schermo, a prescindere dal livello del menu (p. 35) nel quale ci si trova:

- Premere **NAV**.

Relative informazioni

- Scorciatoie (p. 35)



Menu Scorrimento

Nella modalità di scorrimento, un mirino viene spostato sulla mappa con i tasti numerici nel quadro centrale (p. 18).

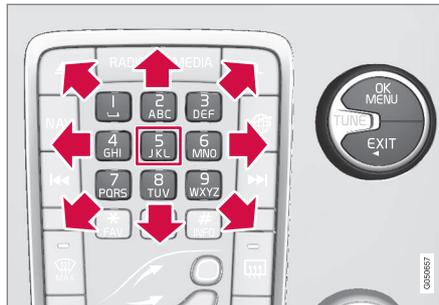


Modalità di scorrimento con mirino¹

Per attivare la modalità di scorrimento nella normale modalità mappa

- Premere uno dei tasti numerici **0-9**.

Per scorrere



- Premere uno dei tasti numerici **1-2-3-4-6-7-8-9** - ai margini viene visualizzata una freccia direzionale combinata con la cifra da utilizzare per far scorrere la cartina nella direzione desiderata.

Ingrandimento

- Ruotare la manopola **TUNE**.

Tasto numerico "5"

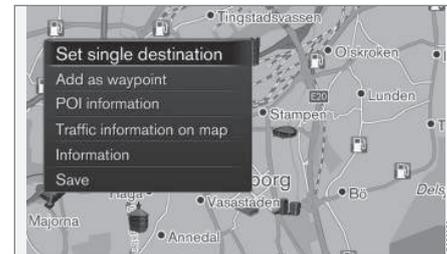
5 JKL Premendo il numero **5** nella modalità di scorrimento, la mappa viene visualizzata con l'automobile al centro.

Se è attivo un Itinerario con Tappe, a ogni pressione la mappa viene visualizzata con le rispettive Tappe al centro.

Per uscire dalla modalità di scorrimento

- Premere **EXIT** oppure **NAV**.

Mirino



Con una pressione su **OK** viene visualizzato un menu per il punto della mappa individuato dal centro del mirino:

- **Imposta singola destinazione** (Set single destination) - Cancella le eventuali destinazioni precedenti nell'itinerario e avvia la guida sulla mappa.
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint) - Aggiunge il luogo selezionato all'itinerario.
- **Informazioni POI** (POI information) - Visualizza sullo schermo il nome e l'indirizzo del POI più vicino al mirino. Per maggiori informazioni sui POI, vedere (p. 46).
- **Info traffico sulla mappa** (Traffic information on map) - Consente di visual

¹ Selezionare se la posizione del mirino/cursore deve essere visualizzata con il nome o con le coordinate GPS, (p. 67).



lizzare i messaggi sul traffico² disponibili nei pressi del luogo selezionato.

- **Informazione** (Information) - Visualizza le informazioni disponibili sul luogo selezionato.
- **Salva** (Save) - Consente di memorizzare il luogo selezionato.

Relative informazioni

- Generalità sui menu (p. 35)
- Scorciatoie (p. 35)
- Menu principale (p. 36)

Struttura del menu

Quindi qui vengono costruiti i menù:

Livello menù 1	
Livello menù 2	—
Livello menù 3	

Menu/funzioni e pagina

Sono visualizzati tre livelli della struttura del menu. I menu del livello 3 possono presentare ulteriori sottomenu. Se presenti, sono descritti in dettaglio nelle rispettive sezioni.

Ripeti guida vocale	(p. 33)
Imposta destinazione	(p. 43)
Domestico	(p. 43)

Indirizzo

(p. 44)

Paese:
 Città:
 Via:
 Numero:
 Incrocio:
 Imposta singola destin.
 Aggiungi come tappa
 Informazione
 Salva

Punto di Interesse (POI)

(p. 46)

Per nome
 Per categoria
 Nei dintorni dell'auto
 Lungo il percorso
 Nei dintorni della destinazione
 Attorno ad un punto sulla mappa

² Il servizio non è disponibile in tutte/i le aree/i mercati.



Posizione salvata	(p. 47)
<ul style="list-style-type: none"> Imposta singola destin. Modifica Elimina Cancella tutto 	
Destinazione precedente	(p. 48)
<ul style="list-style-type: none"> Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva Elimina Cancella tutto 	
Ricerca su Internet	(p. 49)

Codice postale	(p. 49)
<ul style="list-style-type: none"> Paese: Codice postale Via: Numero: Incrocio: Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva 	
Latitudine e longitudine	(p. 50)
<ul style="list-style-type: none"> Formato: Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Informazione Salva 	
Punto sulla mappa	(p. 51)
<ul style="list-style-type: none"> Imposta singola destin. Aggiungi come tappa Salva 	

Travel guide	(p. 52)
<ul style="list-style-type: none"> Avvia guida Dettagli Foto Riproduci audio Pausa audio 	
Itinerario	
Itinerario	(p. 54)
<ul style="list-style-type: none"> Avvia guida Aggiungi altra tappa Cancella itinerario 	
Percorso	
Evita	(p. 57)
<ul style="list-style-type: none"> Ricalcola percorso Più lungo Più corto Elimina 	
Percorsi alternativi a destinazione	(p. 58)
Panoramica percorso	(p. 58)



Informazioni dettagliate percorso	(p. 59)
Successivo	
Precedente	
Ingrandisci	
Riduci	
Mappa con percorso restante	(p. 59)
Registra percorso	(p. 60)
oppure	
Interrompi registrazione	
Informazioni sul traffico	(p. 78)
Annulla guida	(p. 36)
oppure	
Riprendi guida a destinazione	
Impostazioni	

Opzioni percorso	(p. 62)
Tipo di percorso	(p. 66)
Ricalcola percorso su richiesta	(p. 64)
Proposte di percorso	(p. 66)
Usa corsia Pool Car	
Usa corsia rapida	
Evita area	
Evita autostrade	
Evita strade a pedaggio	
Evita tunnel	
Evita traghetti	
Evita treni per auto	
Evita bollini	

Opzioni mappa	(p. 67)
Mostra mappa a tutto schermo	
Tipo di mappa	
Informazioni autostrada	
Informazioni sulla posizione	
Bussola	
Simboli POI	
Colori mappa	
Posizione salvata sulla mappa	



Opzioni di guida	(p. 70)
Formato per ora di arrivo	
Nomi di vie nella guida vocale	
Navigazione Turn-by-turn	
Lettura automatica del traffico	
Dissolvenza audio	
Guida vocale	
Usa guida vocale semplice	
Avvertimenti autovelox	
Notifica posizione memorizzata	
Notifica POI durante il viaggio	
Notifica visita guidata	
Informazioni sistema	(p. 74)
Opzioni tasto FAV	(p. 75)
Importa/esporta pos. memorizzate	(p. 75)

Relative informazioni

- Generalità sui menu (p. 35)

08



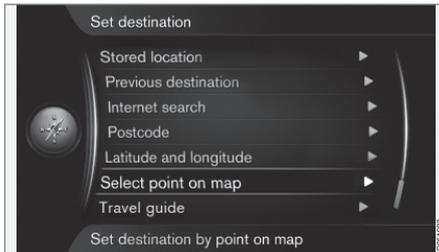
INDICARE DESTINAZIONE





Generalità sull'indicazione della destinazione

Le destinazioni possono essere indicate in diversi modi.



- **Posizione salvata** (Stored location), (p. 47).
- **Destinazione precedente** (Previous destination), (p. 48).
- **Ricerca su Internet** (Internet search), (p. 49).
- **Codice postale** (Postcode), (p. 49).
- **Latitudine e longitudine** (Latitude and Longitude), (p. 50).
- **Punto sulla mappa** (Point on map), (p. 51).
- **Travel guide** (Travel guide), (p. 52).

Vedere anche la rotella di scrittura (p. 28) per maggiori informazioni sulle modalità di scrittura/inserimento dei caratteri nei diversi campi di testo del sistema.

Ricerca da Home

Indicare la destinazione mediante ricerca da "Home" per creare il viaggio di ritorno a casa o al posto di lavoro.



Imposta destinazione → **Domestico**

(Set destination > Home)

Il sistema di navigazione può memorizzare (p. 47) una posizione a scelta nel menu "Domestico" - la funzione semplifica il viaggio di ritorno a casa o al posto di lavoro dopo una gita o una trasferta.

È possibile indicare una destinazione nei seguenti modi:

- **Domestico** (Home), (p. 43).
- **Indirizzo** (Address), (p. 44).
- **Punto di Interesse (POI)** (Point of interest - POI), (p. 46).



08 Indicare destinazione



Ogni volta che si salva una posizione viene visualizzata l'opzione per memorizzarla come **"Domestico"**:

- Selezionare **Salva la posizione come iniziale** (Save as Home) + **OK**.

Per attivare un Itinerario con destinazione **"Domestico"**:

- Selezionare **Imposta destinazione → Domestico** + **OK** - la guida si avvia.

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

Ricerca tramite Indirizzo

Indicare la destinazione ricercando un indirizzo.



Imposta destinazione → Indirizzo

(Set destination > Address)

Per avviare un itinerario guidato è sufficiente inserire una località/città - la guida conduce al centro della località/città indicata.

NOTA

La definizione di città o area può variare sia da un Paese all'altro che all'interno dello stesso Paese. In alcuni casi può indicare un comune, in altri un quartiere.

Paese, località/città e via



Procedura per cercare una destinazione con indirizzo¹:

1. Dopo aver visualizzato sullo schermo la videata precedente, premere **OK** per attivare il campo di testo preselezionato e visualizzare la rotella di scrittura (p. 28).
2. Inserire il nome della località/città in **Città:** (City) con la rotella di scrittura o la tastiera numerica nel quadro centrale, vedere (p. 18).
3. Selezionare quindi **Via:** (Street) con **TUNE** + **OK** e ripetere la procedura.

Possono essere utilizzati i seguenti criteri di ricerca:

- **Paese:** (Country:) - Indicare un paese.
- **Città:** (City:) - Per indicare una località/città.
- **Via:** (Street:) - Indicare l'indirizzo stradale.

¹ Per informazioni sulle modalità di scrittura/inserimento dei caratteri nei campi di testo, vedere Scrivere e selezionare un'opzione (p. 28).



- **Numero:** (Number:) - Selezionare uno dei numeri civici della via.
- **Incrocio:** (Junction:) - Selezionare la destinazione partendo da un incrocio di due vie/strade.
- **Imposta singola destin.** (Set single destination) - Cancella l'eventuale tappa precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint) - Marcare + **OK** per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.
- **Informazione** - Marcare + **OK** per vedere le informazioni sulla destinazione selezionata.
- **Salva** - Memorizzare l'indirizzo come **Posizione salvata** o **Domestico**.

Ulteriori informazioni



Marcare un indirizzo/una via + **OK** - successivamente si può selezionare quanto segue:

- **Mappa** (Map) - Visualizza dove si trova il punto sulla mappa - a volte con informazioni complete.
- **Chiama numero**² (Call) - Chiama il servizio se è indicato un numero di telefono.
- **Info online**³ (Online info.) - Consente di scaricare informazioni complementari da Internet.

Indicare come destinazione finale



L'itinerario può comprendere una destinazione ed eventuali tappe.

- **Imposta singola destin.** (Set single destination) - viene creato un itinerario. Gli eventuali itinerari precedenti vengono cancellati.
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint) - la destinazione viene aggiunta come tappa nell'itinerario.
- **Avvia guida** (Start Guidance) - attiva la guida sulla base dell'itinerario indicato.

Per maggiori informazioni su **Avvia guida**, vedere Itinerario - generalità (p. 54)

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

² Richiede il collegamento di un cellulare, vedere il supplemento Sensus Infotainment.

³ Richiede la connessione a Internet, vedere il supplemento Sensus Infotainment.



08 Indicare destinazione

Ricerca tramite POI

Indicare la destinazione ricercando un POI.



Il POI⁴ è detto anche "luogo di interesse" o "servizio".

Il database delle mappe comprende numerosi POI⁵ ricercabili, che possono essere inseriti come destinazioni.

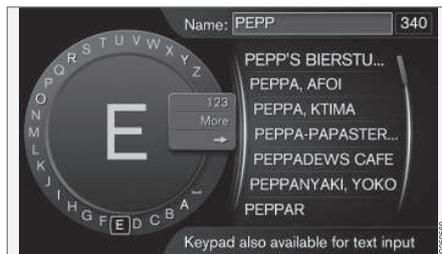
Per la ricerca dei POI si utilizzano sempre la rotella di scrittura (p. 28) e le opzioni negli elenchi dei risultati. Selezionare l'opzione desiderata nell'elenco dei risultati + **OK**, quindi selezionare una delle seguenti opzioni:

- **Imposta singola destin.** - Cancella l'eventuale destinazione precedente nell'itinerario e avvia la guida verso la destinazione indicata.
- **Aggiungi come tappa** - Marcare + **OK** per aggiungere l'indirizzo all'itinerario.

- **Informazione** - Marcare + **OK** per vedere le informazioni sulla destinazione selezionata.
- **Salva** - memorizza l'indirizzo come **Posizione salvata** o **Domestico**.

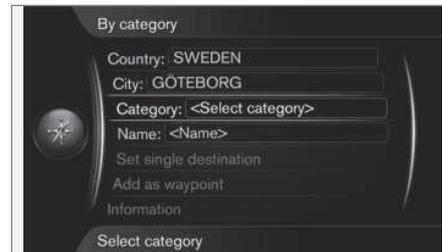
La procedura è identica a quella descritta nel paragrafo "Paese, località/città e via" in Ricerca tramite Indirizzo (p. 44).

Con il nome



L'opzione **Per nome** (By name) + **OK** visualizza direttamente la rotella di scrittura e consente la ricerca dei POI attraverso i relativi nomi, ad esempio "Peppes Bodega". L'area di ricerca corrisponde all'intera area della mappa, ad esempio EUROPA, vedere (p. 90).

Per categoria



L'opzione **Per categoria** (By category) consente di limitare la ricerca dei POI specificando una categoria (ad esempio, banca/hotel/museo), nome, Paese e/o località/città.

Intorno all'auto

L'opzione **Nei dintorni dell'auto** (Near the car) consente la ricerca dei POI vicini alla posizione attuale dell'automobile.

Lungo il percorso

L'opzione **Lungo il percorso** (Along the route) consente la ricerca dei POI lungo l'itinerario definito.

Nei pressi della destinazione

L'opzione **Nei dintorni della destinazione** (Near the destination) consente la ricerca dei POI nei dintorni della destinazione.

⁴ Point of interest.

⁵ Per la selezione dei POI da visualizzare in modo permanente sulla mappa, vedere il paragrafo "POI sulla mappa" (p. 67).



Intorno il punto su mappa

L'opzione **Attorno ad un punto sulla mappa** (Around point on map) consente la ricerca dei POI con il mirino della funzione di scorrimento, vedere (p. 37).

- Viene visualizzata la mappa di scorrimento. Posizionare il mirino sul luogo desiderato + **OK** e cercare il POI desiderato.

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)
- Luoghi di interesse - POI (p. 84)

Ricerca tramite Luogo memorizzato

Indicare la destinazione ricercando un luogo memorizzato in precedenza.



Imposta destinazione → Posizione salvata

(Set destination > Stored location)

Qui sono raccolti i percorsi, le destinazioni e i luoghi memorizzati con l'opzione "**Salva**",

che consentono di integrare/completare velocemente un itinerario (p. 54).



Alla voce "**Percorsi**" ("**Routes**") sono memorizzati ad esempio i tratti registrati⁶.



Alla voce "**Altro**" ("**Other**") sono memorizzati ad esempio i luoghi memorizzati.

I percorsi, le destinazioni e i luoghi memorizzati in **Percorsi** e **Altro** possono essere modificati:

⁶ Vedere (p. 60).



08 Indicare destinazione



- **Imposta singola destin.** (Set single destination)
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint)
- **Informazione** (Information)
- **Modifica** (Edit)
- **Elimina** (Delete)
- **Cancella tutto** (Delete all)

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

Ricerca tramite Destinazioni precedenti

Selezionare una delle destinazioni memorizzate in precedenza.



Imposta destinazione → Destinazione precedente

(Set destination > Previous destination)

Qui vengono memorizzati le destinazione precedentemente utilizzate. Evidenziare un'opzione + **OK** e selezionare una delle seguenti opzioni:

- **Imposta singola destinazione** (Set single destination)
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint)
- **Informazione** (Information)
- **Salva** (Save)
- **Elimina** (Delete)
- **Cancella tutto** (Delete all).

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)



Ricerca via Internet

Avviare la ricerca di una destinazione via Internet.



Imposta destinazione → Ricerca su Internet

(Set destination > Internet search)

L'opzione consente di cercare una destinazione via Internet⁷. Seguire le istruzioni sullo schermo.

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

Ricerca tramite CAP

Indicare la destinazione ricercando un CAP.



Imposta destinazione → Codice postale

(Set destination > Postcode)

Cercare destinazione con codice postale:

1. Selezionare **Codice postale** (Postcode) + **OK** per visualizzare la rotella di scrittura.



2. Selezionare i caratteri con la manopola **TUNE** e scriverli/inserirli premendo una volta **OK** oppure scrivere/inserire i caratteri con i tasti numerici nel quadro centrale (p. 28).

- **ABC/123** + **OK** - la rotella di scrittura commuta fra caratteri e numeri.
- **ALTRO** (More) + **OK** - vengono visualizzati caratteri alternativi nella rotella.
- **=>** + **OK** - il cursore si sposta nell'elenco sul lato destro dello schermo, dove è possibile effettuare selezioni con **OK**.
- **Città**: (City) + **OK** - il cursore cambia menu e permette di selezionare un'altra area di ricerca del CAP.

NOTA

La presentazione del CAP può variare a seconda di mercato/area.

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

⁷ Richiede la connessione a Internet, vedere il supplemento Sensus Infotainment.



08 Indicare destinazione

Ricerca via latitudine/longitudine

Indicare la destinazione con le coordinate GPS.



Imposta destinazione → Latitudine e longitudine

(Set destination > Latitude and Longitude)

Decidere innanzitutto il criterio di indicazione delle coordinate GPS selezionando **Formato:** (Format:) + **OK**. Selezionare quindi una delle seguenti opzioni + **OK**:

- **DD°MM'SS''** - posizione con Gradi, Minuti e Secondi.
- **Decimale** (Decimal) - posizione con Decimali.

Inserire quindi le coordinate GPS come segue:

1. Posizionare il cursore sul numero/carattere da modificare ruotando **TUNE** e premere **OK** - la casella modifica il contrasto e diventa "attiva".
2. Ruotare **TUNE** per scrivere/inserire il numero/carattere e premere **OK** - la casella diventa "disattivata".
3. Spostare il cursore sul campo da modificare successivo e ripetere i punti 1 e 2.
4. Una volta inserite entrambe le coordinate, ruotare **TUNE** e selezionare una delle seguenti opzioni + **OK** per memorizzare la posizione o aggiungerla all'itinerario:

- **Imposta singola destin.** (Set single destination) - aggiunge la posizione corrispondente alle coordinate sulla mappa come destinazione.
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint) - aggiunge la posizione corrispondente alle coordinate sulla mappa come tappa nell'itinerario.
- **Informazione** (Information) - visualizza le informazioni disponibili sulla posizione.
- **Salva** - memorizza la posizione come **Posizione salvata** o **Domestico**.

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)



Ricerca tramite Luogo sulla mappa

Indicare la destinazione ricercando un luogo sulla mappa.



Posizione del cursore indicata con le coordinate GPS⁸.

Imposta destinazione → Punto sulla mappa

(Set destination > Point on map)

Visualizza la mappa con il punto attuale indicato da un cursore.

- Ruotare **TUNE** per modificare la scala.
1. Spostare il mirino con i tasti numerici nel quadro centrale: [**6 MNO**] sposta a destra, [**8 TUV**] sposta in giù ecc. - vedere (p. 37).
 2. Quando il posto desiderato è stato trovato - premere **OK**.



Posizione del cursore indicata con il nome⁸.

Selezionare quindi una delle seguenti opzioni e attivarla con **OK**:

- **Imposta singola destin.** (Set single destination)
- **Aggiungi come tappa** (Add as waypoint)
- **Salva** (Save)

L'opzione **Salva** permette di memorizzare la destinazione sotto forma di un simbolo/un'icona sulla mappa, se è stata selezionata la

funzione **Posizione salvata sulla mappa**. Per ulteriori informazioni, vedere il corrispondente paragrafo nella sezione "**Opzioni mappa**" Opzioni per la cartina (p. 67).

Relative informazioni

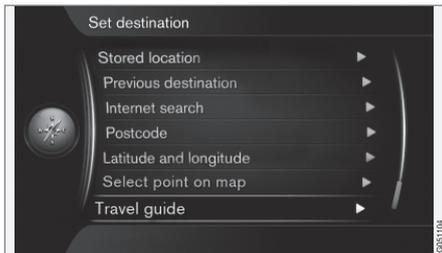
- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

⁸ Selezionare se la posizione del cursore deve essere visualizzata con il nome o con le coordinate GPS, vedere il paragrafo "Informazioni sulla posizione attuale" nella sezione "Opzioni mappa" (p. 67).



Ricerca tramite Guida di viaggio

La ricerca tramite "Travel guide"⁹ permette di selezionare fra proposte predefinite di vario interesse, ad esempio ristoranti, strade panoramiche o luoghi di interesse.



Imposta destinazione → Travel guide

(Set destination > Travel guide)

Una Travel guide è contenuta in una memoria USB, che deve essere inserita nell'ingresso USB dell'automobile¹⁰.

Se lo schermo non visualizza l'opzione, non vi sono proposte nell'area in cui si trova l'automobile oppure non è collegata alcuna memoria USB.

- **Avvia guida** (Start guidance)
- **Dettagli** (Details)
- **Foto** (Photos)

- **Riproduci audio** (Play audio)
- **Pausa audio** (Pause audio)

Relative informazioni

- Generalità sull'indicazione della destinazione (p. 43)

⁹ Non è disponibile per tutte le aree o tutti i mercati.

¹⁰ Per maggiori informazioni sul collegamento di una memoria USB, vedere il manuale del proprietario o il supplemento Sensus Infotainment.

09

ITINERARIO





Itinerario - generalità

Creare un itinerario e avviare la guida per raggiungere la destinazione desiderata.



Itinerario

(Itinerario)

Quando si salva una destinazione viene creato un Itinerario. Il sistema gestisce un itinerario alla volta con un massimo di 4 tappe.

Avvia guida

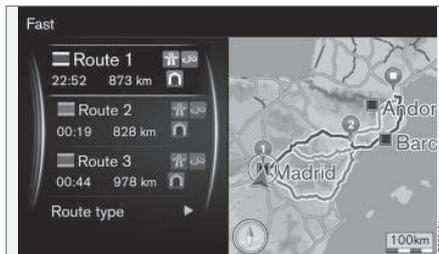


Itinerario → Avvia guida

(Itinerario > Start guidance)

Il cursore su **Avvia guida** (Start guidance) + **OK** attiva l'itinerario attuale e avvia la guida.

Proposte di percorso



3 itinerari alternativi.

Se è preselezionata la funzione **Proposte di percorso**¹ sul valore "3", e dunque sono

visualizzati 3 itinerari alternativi, il conducente deve selezionarne uno prima di avviare la guida, vedere (p. 58).

Aggiunta di una destinazione

Se si desidera effettuare un viaggio a tappe, si possono aggiungere fino a 4 "soste"/tappe nell'itinerario.



Itinerario → Aggiungi altra tappa

(Itinerario > Add another waypoint)

Il cursore su **Aggiungi altra tappa** (Add another waypoint) + **OK** apre il menu principale in cui indicare la destinazione (p. 43).

¹ Vedere (p. 62).



Selezionare la procedura di indicazione/ricerca di una destinazione intermedia dal menu **Imposta destinazione** (Set destination), quindi aggiungere fino a 4 destinazioni intermedie.

La prima destinazione indicata/salvata è la Destinazione finale - le destinazioni inserite successivamente sono Tappe.

i NOTA

L'ultima destinazione aggiunta diventa sempre la Tappa 1, mentre le altre tappe aumentano di un numero: La Tappa 1 precedente diventa la Tappa 2 ecc.

L'ordine delle destinazioni intermedie può essere modificato facilmente in un secondo tempo, vedere il punto **Muovere nella lista** (p. 55).

Relative informazioni

- Tappe intermedie nell'itinerario (p. 55)

Tappe intermedie nell'itinerario

Destinazioni intermedie/soste in un itinerario possono essere modificate e/o sostituite.



Selezionando una destinazione intermedia + **OK** è possibile effettuare le seguenti operazioni relativamente alla destinazione intermedia:

- **Informazione** (Information) - ad esempio, nome e indirizzo.
- **Elimina** (Delete) - cancella la tappa.
- **Muovere nella lista** (Move in list) - modifica l'ordine nell'itinerario (vedere paragrafo seguente).
- **Salva** (Save) - salva la tappa.

Sposta nell'elenco

Per modificare l'ordine delle destinazioni intermedie, procedere come segue:

1. Selezionare la tappa da spostare + **OK** - viene visualizzato un menu pop-up
2. Selezionare **Muovere nella lista** (Move in list) + **OK**
3. Ruotare **TUNE** - la tappa si sposta verso l'alto/il basso nell'elenco
4. Concludere con **OK** per confermare lo spostamento.

Cancellazione dell'itinerario

Il cursore su **Cancella itinerario** (Clear itinerary) + **OK** cancella l'itinerario attuale e tutte le relative tappe.

Relative informazioni

- Itinerario - generalità (p. 54)
- Mappa dell'itinerario rimanente (p. 59)

10



PERCORSO





Percorso - evita

Con questa funzione, il conducente può decidere di evitare il tratto che sta per raggiungere di un percorso.



La funzione **Evita** (Avoid) si attiva solamente se esistono vie/strade alternative. In caso contrario, la richiesta viene ignorata completamente o in parte.



Percorso → Evita

(Route > Avoid)

Il cursore su **Evita** (Avoid) + **OK** apre la seguente videata, con il primo tratto del percorso disponibile selezionato.



Tratto del percorso selezionato.

Selezionare l'opzione desiderata + **OK**:

- **Ricalcola percorso** (Reroute) - il sistema calcola un altro percorso tenendo conto del tratto da evitare.
- **Più lungo** (Longer) - si allunga il tratto del percorso da evitare.
- **Più corto** (Shorter) - si accorcia il tratto del percorso da evitare.
- **Elimina** (Delete) - si cancellano i tratti del percorso selezionati e si ripristina il percorso iniziale.

Con una funzione simile - **Evita area** - è possibile escludere un'intera area, vedere (p. 64).

Relative informazioni

- Percorsi alternativi e panoramica del percorso (p. 58)
- Informazioni dettagliate sul percorso (p. 59)
- Mappa dell'itinerario rimanente (p. 59)
- Registrazione di un percorso (p. 60)
- Percorsi alternativi - evita area (p. 64)



10 Percorso

Percorsi alternativi e panoramica del percorso

Qui è descritto come selezionare una strada alternativa per raggiungere la destinazione, da un elenco di opzioni disponibili.

La funzione seguente, "Panoramica del percorso", mostra la posizione della destinazione intermedia selezionata, il nome e la distanza rimanente.

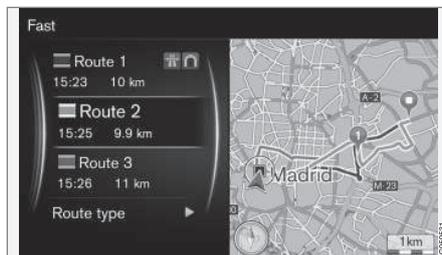
Percorsi alternativi



Percorso → Percorsi alternativi a destinazione

(Route > Alternative routes to destination)

Il cursore su **Percorsi alternativi a destinazione** + **OK** consente di selezionare un altro dei percorsi disponibili per la destinazione indicata. Vedere anche **Proposte di percorso** (p. 62).



Con **Tipo di percorso** (Route type) si seleziona il tipo di strada preferito, vedere (p. 62).

Panoramica percorso



Percorso → Panoramica percorso

(Route > Route overview)

Il cursore su **Panoramica percorso** + **OK** presenta informazioni sulle tappe e sulla destinazione finale del percorso.

Relative informazioni

- Percorso - evita (p. 57)



Informazioni dettagliate sul percorso

Qui sono visualizzati gli elementi presenti nei singoli tratti fra due destinazioni intermedie, ad esempio svincoli, incroci e simili.



Percorso → Informazioni dettagliate percorso

(Route > Detailed route information)

I singoli tratti fra le destinazioni intermedie di un percorso possono comprendere diversi elementi, fra cui rettilinei, svincoli, incroci, rampe ecc.



Tratto dettagliato di un percorso.

Il cursore su **Successivo** oppure **Precedente** + **OK** visualizza la posizione sulla mappa, la denominazione e la distanza di tutti i tratti del percorso.

- **Successivo** (Next) - passa al tratto successivo.
- **Precedente** (Previous) - passa al tratto precedente.
- **Ingrandisci/Riduci** (Zoom in/Zoom out) - ingrandisce/riduce la mappa del tratto attuale.

Relative informazioni

- Percorso - evita (p. 57)

Mappa dell'itinerario rimanente

Questa funzione visualizza il tratto rimanente del percorso.



Percorso → Mappa con percorso restante

(Route > Map of remaining route)

Il cursore su **Mappa con percorso restante** + **OK** mostra la videata con il tratto di itinerario rimanente dalla posizione attuale dell'automobile.



Per il resto, valgono le stesse funzioni del Menu di scorrimento (p. 37).

Relative informazioni

- Percorso - evita (p. 57)

Registrazione di un percorso

Registrazione e memorizzare il percorso attuale nel sistema di navigazione.



Il simbolo "REC" indica che è in corso la registrazione del percorso.

Percorso → Registra percorso

(Route > Record route)

Durante la registrazione è visualizzato il simbolo "REC" sullo schermo. La registrazione si interrompe con la stessa opzione - **Avvia/interrompi registr. percorso.**



I percorsi registrati possono essere memorizzati, quindi aperti nel menu **Imposta destinazione → Posizione salvata → Percorsi** (p. 47).

È possibile esportare/trasferire i file registrati su una memoria USB¹, ad esempio per copiarli sul navigatore GPS di un altro veicolo. Per maggiori informazioni, vedere (p. 75).

Relative informazioni

- Percorso - evita (p. 57)

¹ Per maggiori informazioni sul collegamento di una memoria USB, vedere il manuale del proprietario o il supplemento Sensus Infotainment.

11

IMPOSTAZIONI





11 Impostazioni

Alternative di percorso

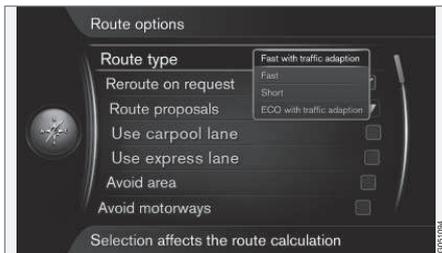
Le impostazioni per i percorsi alternativi comprendono, tra l'altro, tipo di percorso e numero di proposte di percorso.



Impostazioni → Opzioni percorso

(Settings > Route options)

Tipo di percorso



Impostazioni → Opzioni percorso → Tipo di percorso

(Settings > Route options > Route type)

Qui è possibile scegliere diversi tipi di percorso. Selezionare e attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Veloce con adattamento traffico** (Fast with traffic adaption) - tempo di percorrenza breve evitando al massimo le code¹.
- **Rapido** (Fast) - tempo di percorrenza breve prioritario.
- **Breve** (Short) - tratta breve prioritaria. Il percorso può comprendere anche strade secondarie.
- **ECO con adattamento traffico** (ECO with traffic adaption) - consumo di carburante ridotto¹ prioritario.

Nuovo percorso a richiesta



Impostazioni → Opzioni percorso → Ricalcola percorso su richiesta

(Settings > Route options > Reroute on request)

Questa funzione prevede che il ricalcolo del percorso a seguito delle informazioni sul traffico richieda la conferma da parte del conducente con **OK** oppure sia automatico con **EXIT**.

- Casella **Ricalcola percorso su richiesta** selezionata: - Il conducente deve confermare il ricalcolo.
- Casella vuota: - Il percorso viene ricalcolato automaticamente.

¹ Coordinata con le informazioni fornite dalle stazioni radio sul traffico (p. 78).



Proposte di percorso



Impostazioni → Opzioni percorso →
Proposte di percorso

(Settings > Route options > Route proposals)

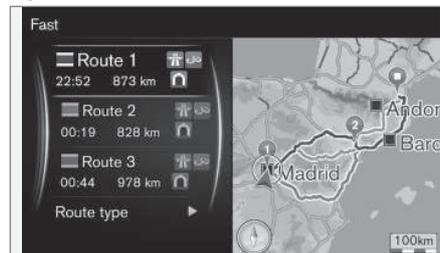
Con il comando **Avvia guida** si avviano le diverse modalità di guida a seconda che il conducente abbia selezionato l'opzione "1" o "3"².

- Attivare l'opzione desiderata con **OK** e uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

Opzioni "1"

Il percorso dipende dall'opzione **Tipo di percorso** preselezionata nella sezione precedente e si avvia la guida.

Opzioni "3"



La guida si avvia solo quando il conducente seleziona uno dei percorsi alternativi.

i NOTA

Selezionando "3" occorre un po' più di tempo per l'avvio della guida, perché il sistema deve precedentemente calcolare 3 opzioni possibili.

Utilizzo di corsia riservata per car sharing³



Impostazioni → Opzioni percorso → Usa
corsia Pool Car

(Settings > Route options > Use carpool lane)

A volte è consentito alle automobili private utilizzare le corsie riservate ad autobus, taxi e altri veicoli speciali, a condizione che a bordo vi sia il numero di passeggeri richiesto. Attivando questa funzione, il calcolo del percorso idoneo tiene conto anche delle corsie di questo tipo.

- Attivare **Usa corsia Pool Car** selezionando la casella con **OK** - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

² Vedere (p. 54).

³ La funzione è disponibile solamente se le relative informazioni sono contenute nella mappa.



11 Impostazioni



Utilizzo di corsia preferenziale³



Impostazioni → Opzioni percorso → Usa corsia rapida

(Settings > Route options > Use express lane)

A volte è consentito alle automobili private utilizzare le corsie preferenziali destinate ad autobus, taxi e altri veicoli speciali, a condizione che l'automobile sia classificata come "ecologica" o simile. Attivando questa funzione, il calcolo del percorso idoneo tiene conto anche delle corsie di questo tipo.

- Attivare **Usa corsia rapida** selezionando la casella con **OK** - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

Relative informazioni

- Percorsi alternativi - evita area (p. 64)
- Percorsi alternativi - modifica percorso (p. 66)

- Opzioni per la cartina (p. 67)
- Opzioni di guida (p. 70)
- Informazioni sul sistema (p. 74)
- Pulsante FAV (p. 75)
- Importa/esporta luoghi memorizzati (p. 75)

Percorsi alternativi - evita area

Selezionare le aree da evitare, ad esempio per escludere città o quartieri dal percorso.



Impostazioni → Opzioni percorso → Evita area

(Settings > Route options > Avoid area)

La funzione esclude un'intera area della mappa dal calcolo del percorso. La funzione permette di evitare particolari aree. L'unica eccezione è rappresentata dalle autostrade, che vengono considerate nel calcolo anche se si trovano in un'area della mappa esclusa/"da evitare".

³ La funzione è disponibile solamente se le relative informazioni sono contenute nella mappa.

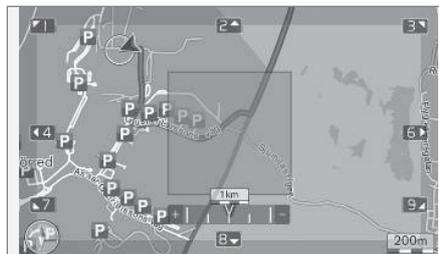


Impostazioni → Opzioni percorso → Evita area → Evita nuova area → Seleziona area sulla mappa

(Settings > Route options > Avoid area > Avoid new area > Select area on map)

Selezione di un'area da evitare

L'area da evitare deve essere selezionata direttamente sulla mappa con un riquadro/una "casella".



Per creare e memorizzare un'area da evitare:

1. Scorrere la mappa finché il cursore non si trova sull'area desiderata.
2. Premere **OK** - viene visualizzata una "casella" rossa.
3. Ruotare **TUNE** per modificare la dimensione della casella.
4. Premere **OK** quando la casella copre l'area desiderata - l'area viene memorizzata e visualizzata in un elenco.

Attivazione dell'area da evitare

Affinché sia esclusa dalla guida, l'area da evitare memorizzata deve essere attivata. Fare come segue:



1. Selezionare/evidenziare l'area da evitare + **OK**.
2. Selezionare **Attiva (Activate)** + **OK** - l'area da evitare è attivata e il sistema la esclude dalla guida.

Disattivazione dell'area da evitare

Per includere nuovamente nella guida un'area da evitare attivata è necessario disattivarla:

1. Selezionare l'area da evitare attivata nell'elenco + **OK**.
2. Selezionare **Disattiva** + **OK** - l'area da evitare è disattivata e il sistema può nuovamente includerla nella guida.

Il sistema può memorizzare diverse aree da evitare, che possono essere attivate/disattivate all'occorrenza.

È anche possibile escludere dalla guida ed evitare un tratto di una determinata strada/via, vedere (p. 57).



11 Impostazioni



Relative informazioni

- Alternative di percorso (p. 62)
- Percorsi alternativi - modifica percorso (p. 66)

Percorsi alternativi - modifica percorso

È possibile deselezionare alcune opzioni di percorso, ad esempio autostrade o traghetti.



Impostazioni → Opzioni percorso → Evita autostrade

(Settings > Route options > Avoid motorways)

Per evitare una o più delle proposte elencate sullo schermo lungo il percorso: - Selezionare la proposta + **OK**.

Di seguito riportiamo alcuni esempi⁴:

- **Evita autostrade** (Avoid motorways)
- **Evita strade a pedaggio** (Avoid toll roads)
- **Evita tunnel** (Avoid tunnels)
- **Evita traghetti** (Avoid ferries)

⁴ Le alternative disponibili variano a seconda dell'area/del mercato.

- **Evita treni per auto**
- **Evita bollini**

Dopo aver effettuato le selezioni desiderate:

- Uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.



NOTA

- Se al momento di selezionare/deselezionare queste opzioni è attivo un itinerario, il sistema può impiegare un certo tempo per ricalcolare l'itinerario.
- Se tunnel, stazioni di pedaggio e autostrade sono deselezionati, il sistema li evita il più possibile e si limita a utilizzarli quando non sono disponibili alternative accettabili.

Relative informazioni

- Alternative di percorso (p. 62)
- Percorsi alternativi - evita area (p. 64)



Opzioni per la cartina

Qui si possono effettuare le impostazioni per la visualizzazione della mappa sullo schermo.

Esempi di impostazioni:

- mappa a schermo intero
- selezione del punto cardinale
- informazioni sull'autostrada
- informazioni sulla posizione
- POI
- colori della mappa.



Impostazioni → Opzioni mappa

(Settings > Map options)

Mappa a schermo intero



Impostazioni → Opzioni mappa → Mostra mappa a tutto schermo

(Settings > Map options > Show full-screen map)

Selezionando l'opzione + **OK** si visualizza la mappa a schermo intero, senza altre informazioni relative all'automobile nella parte inferiore o superiore dello schermo, ad esempio temperatura nell'abitacolo o emittente radio attiva.

Modalità mappa punto cardinale



Impostazioni → Opzioni mappa → Tipo di mappa

(Settings > Map options > Map type)

Qui si seleziona il tipo di visualizzazione della mappa sullo schermo. Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Nord in alto** (North up) - la mappa viene visualizzata con il Nord sempre nella parte superiore dello schermo. Il simbolo dell'automobile si muove verso il punto cardinale effettivo nello schermo.
- **Mappa nella direzione di marcia** (Heading up) - il simbolo dell'automobile è al centro ed è sempre rivolto verso l'alto sullo schermo. L'immagine della mappa ruota sotto il simbolo dell'automobile correlatamente alle svolte dell'automobile.
- **Mappa 3D base** (3D map basic) - la mappa è visualizzata con vista perpendi-



11 Impostazioni



colore dall'alto al centro e il senso di marcia è in alto sullo schermo.

- **Mappa 3D potenziata (3D map enhanced)** - stessa vista dell'opzione precedente ma con diversi oggetti, edifici ecc. inseriti nella mappa.

Informazioni sull'autostrada



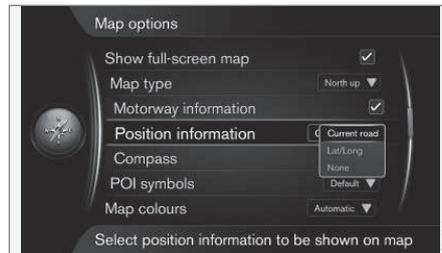
Impostazioni → Opzioni mappa →
Informazioni autostrada

(Settings > Map options > Motorway information)

In autostrada sono visualizzati i tre (3) svincoli più vicini, ad esempio una piazzola di sosta o una stazione di servizio. Lo svincolo più vicino è riportato in fondo all'elenco.

Portando il cursore su **Informazioni autostrada** + **OK** si seleziona la casella e si attiva la funzione.

Informazioni sulla posizione attuale



Impostazioni → Opzioni mappa →
Informazioni sulla posizione

(Settings > Map options > Position information)

Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Strada attuale (Current road)** - lo schermo visualizza il nome⁵ della strada/via in cui si trova l'automobile/il cursore.
- **Lat./Long. (Lat/Lon)** - lo schermo visualizza le coordinate⁵ del luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.
- **Nessuna (None)** - lo schermo visualizza di nuovo le informazioni sul luogo in cui si trova l'automobile/il cursore.

Bussola



Impostazioni → Opzioni mappa →
Bussola

(Settings > Map options > Compass)



Selezionare se la bussola (il punto cardinale in cui è rivolta l'automobile) nella mappa sullo schermo deve essere visualizzata sotto forma di ago oppure in lettere.



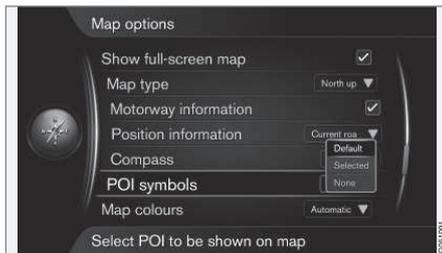
⁵ Vedere gli esempi (p. 51).



- **Grafico** (Graphic) + **OK** - un simbolo indica il punto cardinale.
- **Testo** (Text) + **OK** - le lettere **N** per nord, **W** per ovest, **S** per sud o **E** per est, indicano il punto cardinale.

Può essere modificato anche il punto cardinale sulla mappa - **nord** oppure **direzione di marcia** in alto sullo schermo, vedere la precedente sezione "Modalità mappa punto cardinale".

POI⁶ sulla mappa



Impostazioni → Opzioni mappa → Simboli POI

(Settings > Map options > POI symbols)

Qui si indicano i POI da visualizzare sulla mappa. Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Predefinito** (Default) - sono visualizzati i POI indicati con la funzione **Selezionata** ((Selected)).
- **Selezionata** (Selected) - selezionare con la manopola **TUNE** + **OK** i singoli POI da visualizzare sullo schermo.
- **Nessuna** (None) - nessun POI visualizzato.

Per gli esempi di POI, vedere Luoghi di interesse (POI) (p. 84).

Colori della mappa



Impostazioni → Opzioni mappa → Colori mappa

(Settings > Map options > Map colours)

Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **Automatico** (Automatic) - un sensore ottico rileva se è giorno o notte e adatta automaticamente lo schermo.
- **Giorno** (Day) - i colori e il contrasto dello schermo diventano più chiari e definiti.
- **Notte** (Night) - i colori e il contrasto dello schermo si adattano per assicurare una visione ottimale al buio.

Luogo memorizzato sulla mappa



Impostazioni → Opzioni mappa → Posizione salvata sulla mappa

(Settings > Map options > Stored location on map)

Qui sono elencate tutte le posizioni memorizzate.

- Selezionare quelle da visualizzare sulla mappa con il cursore + **OK** - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

⁶ POI – Point of interest. Detto anche "luogo di interesse" o "servizio".



11 Impostazioni



Relative informazioni

- Opzioni di guida (p. 70)
- Pulsante FAV (p. 75)
- Informazioni sul sistema (p. 74)
- Importa/esporta luoghi memorizzati (p. 75)

Opzioni di guida

Qui si possono effettuare le impostazioni per la presentazione della guida.

Esempi di impostazioni:

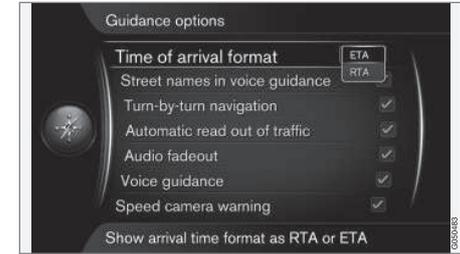
- ora di arrivo/tempo di percorrenza residuo
- nome della strada nella guida vocale
- guida direttamente nel quadro strumenti
- lettura automatica delle informazioni sul traffico
- adattamento audio automatico
- guida vocale
- avvertimento autovelox.



Impostazioni → Opzioni di guida

(Settings > Guidance options)

Ora di arrivo o Tempo di percorrenza residuo



Impostazioni → Opzioni di guida →
Formato per ora di arrivo

(Settings > Guidance options > Time of arrival format)

Attivare l'opzione desiderata con **OK**.

- **ETA** (Estimated Time of Arrival) - visualizza l'ora di arrivo calcolata
- **RTA** (Remaining Time of Arrival) - visualizza il tempo di percorrenza residuo.



Nome della strada nella guida vocale⁷

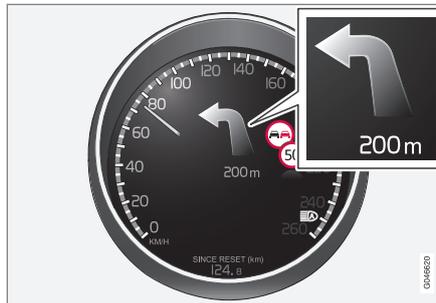


Impostazioni → Opzioni di guida → Nomi di vie nella guida vocale

(Settings > Guidance options > Street names in voice guidance)

Il cursore su **Nomi di vie nella guida vocale** (Street names in voice guidance) + **OK** seleziona/attiva la funzione che consente alla guida vocale di leggere anche i nomi di vie e strade, oltre alle normali informazioni su distanza e direzione.

Navigazione con Turn-by-turn

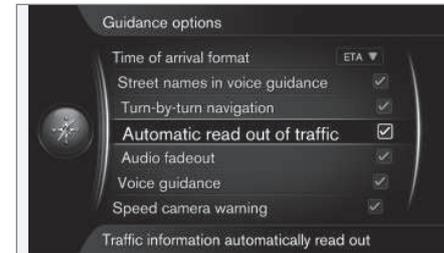


Impostazioni → Opzioni di guida → Navigazione Turn-by-turn

(Settings > Guidance options > Turn-by-turn navigation)

Il cursore su **Navigazione Turn-by-turn** + **OK** seleziona/attiva la funzione che permette di visualizzare sul quadro strumenti la prossima manovra lungo l'itinerario e la distanza residua.

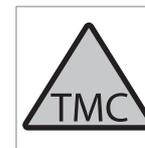
Letture automatica del traffico



Impostazioni → Opzioni di guida → Lettura automatica del traffico

(Settings > Guidance options > Automatic read out of traffic)

Il cursore su **Letture automatica del traffico** + **OK** seleziona/attiva la funzione che consente la lettura dei principali problemi di traffico sul percorso.



Questo simbolo sullo schermo indica che nell'area di ricezione attuale sono disponibili informazioni sul traffico. Il colore del simbolo indica l'importanza delle informazioni:

⁷ Solamente alcuni mercati e lingue.



11 Impostazioni



- ROSSO - le informazioni sono lette e la posizione è visualizzata sulla mappa - vedere (p. 78)
- GIALLO - nessuna lettura, la posizione è visualizzata sulla mappa.

Adattamento audio automatico



Impostazioni → Opzioni di guida → Dissolvenza audio

(Settings > Guidance options > Audio fadeout)

Il cursore su **Dissolvenza audio** + **OK** seleziona/attiva la funzione che permette, ad esempio, di abbassare il volume della radio mentre la guida vocale legge le informazioni.

Guida vocale



Impostazioni → Opzioni di guida → Guida vocale

(Settings > Guidance options > Voice guidance)

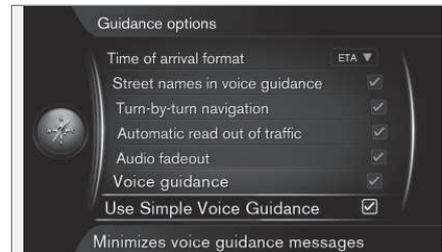
Il cursore su **Guida vocale** + **OK** seleziona/attiva la funzione di lettura della guida.

i NOTA

Se questa opzione non è selezionata, non viene fornita alcuna guida vocale, solamente una guida visiva silenziosa.

Per maggiori informazioni, vedere (p. 33).

Guida vocale semplice



Impostazioni → Opzioni di guida → Usa guida vocale semplice

(Settings > Guidance options > Use Simple Voice Guidance)

Generalmente per ogni punto di guida sono fornite tre (3) istruzioni - una preparatoria, una immediatamente prima e l'ultima quando occorre effettuare la manovra. Attivando questa funzione viene fornita solamente una (1) istruzione per ogni punto di guida.

- Il cursore su **Usa guida vocale semplice** + **OK** seleziona la casella e attiva la funzione - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.



Autoveloce



Impostazioni → Opzioni di guida →
Avvertimenti autoveloce

(Settings > Guidance options > Speed camera warning)

Il conducente viene avvisato con un segnale acustico e un simbolo quando l'automobile si avvicina a un autoveloce.

- Il cursore su **Avvertimenti autoveloce** + **OK** seleziona la casella e attiva la funzione - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

i NOTA

Il tipo di informazioni di cui è consentita la visualizzazione sulla mappa è disciplinato dalla legislazione nazionale. Per informazioni aggiornate, vedere www.volvocars.com/navi.

i NOTA

- Prestare attenzione in quanto la velocità max consentita indicata dalla segnaletica può essere modificata e quindi divergere da quella nel database del navigatore.
- Il conducente deve sempre rispettare i limiti di circolazione e velocità vigenti.

Segnale per luogo memorizzato



Impostazioni → Opzioni di guida →
Notifica posizione memorizzata

Il conducente viene avvisato con un segnale acustico e un simbolo quando l'automobile si avvicina a un luogo memorizzato.

1. Il cursore su **Notifica posizione memorizzata** + **OK** seleziona la casella e apre un elenco con tutte le posizioni memorizzate.
2. Selezionare con **TUNE** le posizioni da escludere, quindi deselegionare/disattivare con **OK** - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

Segnale per POI in un percorso guidato

Impostazioni → Opzioni di guida →
Notifica POI durante il viaggio

Il conducente viene avvisato con un segnale acustico quando l'automobile si avvicina a un POI appartenente a una "Guida di viaggio" (percorso guidato), vedere (p. 52).

- Il cursore su **Notifica POI durante il viaggio** + **OK** seleziona la casella e attiva la funzione - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.



11 Impostazioni



i NOTA

Le funzioni connesse a Travel Guide sono accessibili solamente tramite un'unità USB connessa e contenente informazioni su Travel Guide, vedere (p. 52).

Segnale per percorso guidato

Impostazioni → Opzioni di guida → Notifica visita guidata

Il conducente viene avvisato con un segnale acustico quando l'automobile si avvicina a una "Guida di viaggio" (percorso guidato), vedere (p. 52).

- Il cursore su **Notifica visita guidata** + **OK** seleziona la casella e attiva la funzione - uscire dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

i NOTA

Le funzioni connesse a Travel Guide sono accessibili solamente tramite un'unità USB connessa e contenente informazioni su Travel Guide, vedere (p. 52).

Relative informazioni

- Importa/esporta luoghi memorizzati (p. 75)
- Pulsante FAV (p. 75)
- Opzioni per la cartina (p. 67)
- Informazioni sul sistema (p. 74)

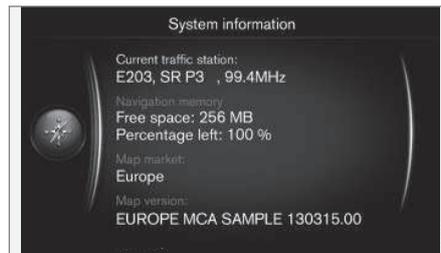
Informazioni sul sistema

Le informazioni sul sistema mostrano lo stato attuale del sistema di navigazione.



Impostazioni → Informazioni sistema

(Settings > System information)



Il cursore su **Impostazioni → Informazioni sistema** + **OK** mostra un riepilogo dello stato attuale del sistema di navigazione, ad esempio emittente delle informazioni sul traffico attiva, mappa attiva e relativa versione.

Relative informazioni

- Opzioni di guida (p. 70)
- Pulsante FAV (p. 75)
- Opzioni per la cartina (p. 67)
- Importa/esporta luoghi memorizzati (p. 75)



Pulsante FAV

Il pulsante **FAV** può essere programmato con diverse opzioni.



Impostazioni → Opzioni tasto FAV

(Settings > FAV key options)



★ FAV

Il pulsante **FAV** della tastiera numerica può essere programmato con una delle seguenti opzioni +

OK:

- Nessuna funzione (No funktion)
- Ripeti guida vocale (Repeat voice guidance)
- Interrompi/riprendi guida a dest. (Cancel/Resume guidance)
- Mostra/nasc. mappa tutto sch. (Show/Hide full-screen map)
- Mostra/nascondi info autostrada (Show/Hide motorway information)
- Avvia/interrompi registr. percorso (Start/Stop route recording)
- Guida vocale accesa/spenta

Il cursore sull'opzione desiderata + **OK** attiva la funzione - uscire quindi dal menu con **EXIT** oppure **NAV**.

Relative informazioni

- Opzioni di guida (p. 70)
- Importa/esporta luoghi memorizzati (p. 75)
- Opzioni per la cartina (p. 67)
- Informazioni sul sistema (p. 74)

Importa/esporta luoghi memorizzati

Importare e/o esportare percorsi/itinerari e luoghi memorizzati.



Impostazioni → Importa/esporta pos. memorizzate

(Settings > Import/export stored locations)

I percorsi/itinerari e le destinazioni/i luoghi memorizzati nel sistema di navigazione



11 Impostazioni



(vedere Luoghi memorizzati (p. 47)) possono essere copiati su una memoria USB⁸.

Con una memoria USB è possibile aggiungere al database delle mappe i POI di altre fonti, a condizione che i relativi file POI siano nel formato "gpx".



NOTA

- L'aggiunta di file POI nel database delle mappe richiede una certa competenza informatica!
- Il formato di file POI e le modalità di download dei file da Internet sono definiti dai singoli produttori/distributori. Poiché non esistono processi standardizzati per scaricare i file POI da Internet, non è possibile illustrare nel manuale del proprietario una precisa procedura passo-passo.
- In caso di dubbi, contattare un concessionario Volvo.

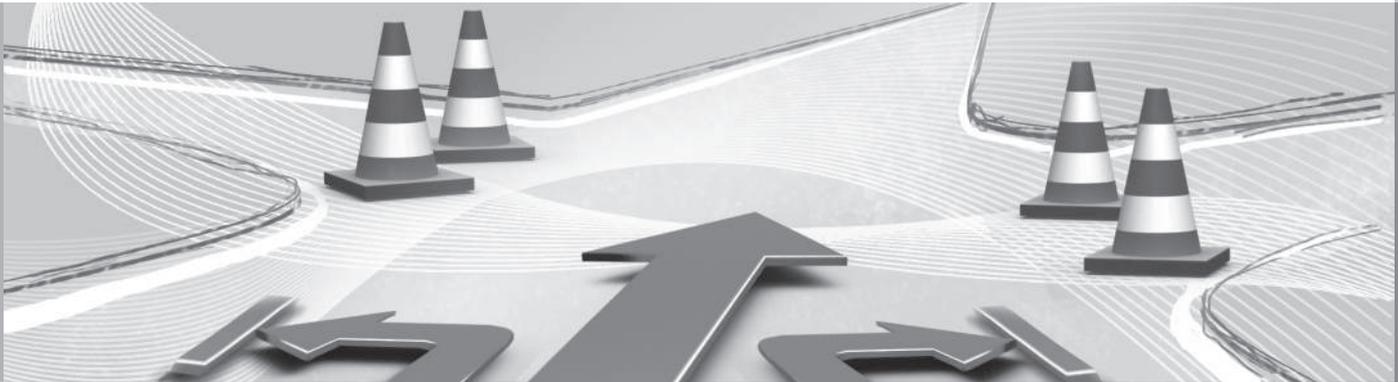
Relative informazioni

- Opzioni di guida (p. 70)
- Pulsante FAV (p. 75)
- Opzioni per la cartina (p. 67)
- Informazioni sul sistema (p. 74)

⁸ Per maggiori informazioni sul collegamento di una memoria USB, vedere il manuale del proprietario o il supplemento Sensus Infotainment.

12

INFORMAZIONI SUL TRAFFICO





12 Informazioni sul traffico

Info traffico

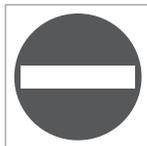
Qui sono visualizzati i simboli delle informazioni sul traffico disponibili e le istruzioni per aprire e consultare le informazioni sul traffico.

Generalità

Il sistema di navigazione riceve continuamente le informazioni sul traffico trasmesse.



Questo simbolo indica che nell'area di ricezione attuale sono disponibili informazioni sul traffico. A seconda della natura delle informazioni, il simbolo può essere ROSSO o GIALLO (p. 70).



Questo simbolo indica la posizione di un problema di traffico. Per maggiori informazioni, vedere il paragrafo "Traffico sulla mappa" nella sezione Informazioni sul traffico - con destinazione

inserita (p. 79).

NOTA

Le informazioni sul traffico non sono disponibili in tutte le aree/i Paesi.

Le aree di trasmissione delle informazioni sul traffico sono in continuo aumento.

Aprire le informazioni sul traffico



Informazioni sul traffico

Il cursore su **Informazioni sul traffico** (Traffic information) + **OK** presenta le informazioni sui problemi di traffico. La modalità di presentazione delle informazioni, tuttavia, varia a seconda che sia stato indicato un Itinerario oppure no.

Relative informazioni

- Informazioni sul traffico - con destinazione inserita (p. 79)
- Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita (p. 78)
- Estensione del problema di traffico (p. 81)

Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita

La funzione consente di visualizzare un problema di traffico senza aver selezionato una destinazione.

Informazioni sul traffico sulla mappa



Aprire la funzione di scorrimento della mappa.

Informazioni sul traffico → Traffico sulla mappa

(Traffic information > Traffic on map)

Il cursore su **Traffico sulla mappa** (Traffic on map) + **OK** consente di visualizzare i problemi di traffico con la funzione di scorrimento. Vedere la descrizione nel paragrafo "Traffico sulla mappa" (p. 79).



Tutto il traffico



Informazioni sul traffico nell'area di ricezione.

Il cursore su una strada/via + **OK** apre la stessa funzione e il menu descritti nel seguente capitolo "Con destinazione inserita" e nel paragrafo "Tutto il traffico", vedere (p. 79).

Relative informazioni

- Informazioni sul traffico - con destinazione inserita (p. 79)
- Info traffico (p. 78)
- Estensione del problema di traffico (p. 81)

Informazioni sul traffico - con destinazione inserita

La funzione visualizza i problemi di traffico dopo aver inserito una destinazione. Visualizza le informazioni sul traffico (p. 78) sulla mappa con la funzione di scorrimento/funzione di scorrimento (p. 37).

Ascolta il traffico sul percorso



Informazioni sul traffico → Ascolta il traffico lungo il percorso

(Traffic information > Listen to traffic on route)

Il cursore su **Ascolta il traffico lungo il percorso** (Listen to traffic on route) + **OK** attiva la lettura dei messaggi sul traffico disponibili lungo il percorso.

Tutto il traffico



Informazioni sul traffico → Tutto il traffico

(Traffic information > All traffic)

Il cursore su **Tutto il traffico** (All traffic) + **OK** presenta l'elenco di tutti i messaggi sul traffico nell'area di ricezione.



Informazioni sul traffico nell'area di ricezione.

Le informazioni sul traffico sono raggruppate dapprima in base al Paese (nelle aree di con-



12 Informazioni sul traffico



fine), quindi in base a numero della strada e via.

Il cursore su una strada/via + **OK** fornisce informazioni sul traffico specifiche per la strada/via selezionata, vedere figura seguente:



Informazioni sul traffico specifiche.

Le informazioni sul traffico per una strada/via specifica sono presentate con il problema più grave, ad esempio un ingorgo, in alto nell'elenco.

Il cursore su un problema di traffico + **OK** visualizza ulteriori informazioni e la posizione sulla mappa, vedere figura seguente:



Problema di traffico sulla mappa.

La mappa viene visualizzata con il problema di traffico al centro.

Informazioni sul traffico sulla mappa

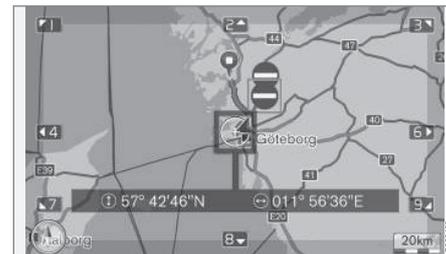


Informazioni sul traffico → Traffico sulla mappa

(Traffic information > Traffic on map)

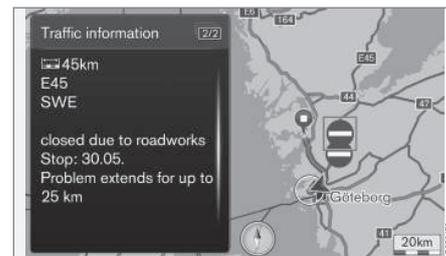
Il cursore su **Traffico sulla mappa** (Traffic on map) + **OK** consente di visualizzare i problemi

di traffico con la funzione di scorrimento (p. 37).



La funzione di scorrimento permette di visualizzare informazioni su uno specifico problema di traffico.

1. Portare il mirino sul problema di traffico/ simbolo per il quale si desiderano maggiori informazioni. Intorno al simbolo appare un riquadro giallo.
2. Premere **OK** per visualizzare informazioni simili a quelle riportate nella figura seguente:





Le informazioni su un problema di traffico sono segnalate dal rispettivo simbolo e fornite nella misura in cui sono disponibili. Ad esempio, possono essere visualizzati:

- nome della via/numero della strada
- paese
- tipo di problema
- estensione del problema
- durata del problema.

Se nel riquadro del mirino sono presenti più problemi di traffico, viene visualizzato per primo quello più vicino al centro del mirino.

I numeri nella parte superiore dello schermo, ad esempio "2/5", indicano che l'informazione attuale è la seconda su un totale di 5 messaggi nell'area del mirino. Per scorrere gli altri messaggi, premere brevemente **OK**.

- Tornare alla visualizzazione mappa con **EXIT** o **NAV**.

Informazioni elencate direttamente



Informazioni sul traffico → Traffico sulla mappa

(Traffic information > Traffic on map)

I problemi di traffico elencati direttamente, ad esempio "105 km one lane closed", indicano che le informazioni riguardano l'itinerario attuale.

Il cursore su un problema di traffico + **OK** visualizza ulteriori informazioni e la posizione sulla mappa, vedere figura seguente:



Problema di traffico sulla mappa.

La mappa viene visualizzata con il problema di traffico al centro.

Relative informazioni

- Info traffico (p. 78)
- Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita (p. 78)
- Estensione del problema di traffico (p. 81)

Estensione del problema di traffico

Questa funzione mostra una panoramica dell'area interessata dal problema di traffico.



Problema di traffico e relativa estensione.

Alcuni problemi di traffico non riguardano singole posizioni ma possono interessare un certo percorso.

Oltre al simbolo della posizione del problema di traffico, la tratta interessata è anche segnalata da una serie di croci rosse "xxxxx".

- La lunghezza della segnalazione corrisponde all'estensione (tratta) del problema di traffico.
- Il senso di marcia interessato corrisponde al lato della strada sul quale è riportata la segnalazione.

Dimensioni dell'area con informazioni sul traffico

La scala della mappa determina la quantità di informazioni sul traffico (p. 78) visualizzabili: maggiore è l'area della mappa visualizzata,



12 Informazioni sul traffico



maggiore è il numero di problemi di traffico disponibili.

Relative informazioni

- Info traffico (p. 78)
- Informazioni sul traffico - senza destinazione inserita (p. 78)
- Informazioni sul traffico - con destinazione inserita (p. 79)

13

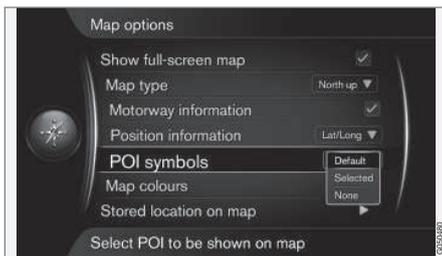
SIMBOLI SULLA MAPPA



Luoghi di interesse - POI

Qui è riportata la procedura per impostare la visualizzazione dei luoghi di interesse sulla mappa e dei simboli dei vari servizi.

Un "luogo di interesse" è detto anche "servizio" o "POI¹".

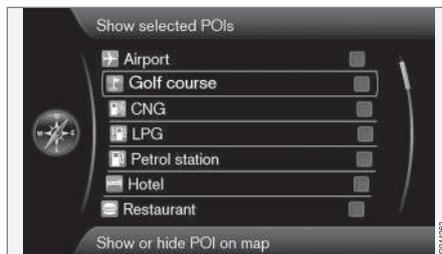


Impostazioni → Opzioni mappa → Simboli POI

(Settings > Map options > POI symbols)

Indicare i POI da visualizzare sulla mappa selezionando **Predefinito** (Default), **Selezionata** (Selected) o **Nessuna** (None).

Per maggiori informazioni, vedere il paragrafo "POI sulla mappa" (p. 67).



I POI selezionati vengono visualizzati sulla mappa.

- Selezionare/evidenziare il POI con la manopola **TUNE** - selezionare/deselezionare con **OK** e uscire con **EXIT**.

Per non complicare la lettura della mappa, il numero di POI visualizzati simultaneamente sullo schermo è limitato. Ingrandendo un'area è possibile visualizzare più POI.

NOTA

- Il simbolo di un POI, il numero e le varianti di POI possono variare a seconda dei mercati.
- In occasione degli aggiornamenti cartografici possono essere aggiunti simboli, mentre altri possono essere eliminati - nel menu in **Impostazioni** → **Opzioni mappa** → **Simboli POI** → **Selezionata** è possibile scorrere tra tutti i simboli del corrente sistema cartografico.

Esempi dei simboli per vari POI, raggruppati a seconda della funzione:

	Concessionaria/officina
	Stazione di servizio
	Officina
	Parcheggio
	Attrazione turistica
	Golf

¹ Point of interest.



	Cinema
	Parco divertimenti Ricreazione
	Ristorante
	Bar o café
	Centro commerciale
	Hotel
	Trasporto ferroviario Stazione ferroviaria Terminal ferroviario
	Aeroporto
	Stazione autobus
	Terminal marittimo
	Ufficio governativo o locale Ufficio governativo
	Polizia/emergenza
	Biblioteca

	Ospedale o casa di cura
	Farmacia
	Bancomat Bancomat/cambia valute
	Ufficio postale
	Istituto scolastico

Relative informazioni

- Ricerca tramite POI (p. 46)

14



DOMANDE E RISPOSTE





Domande più frequenti

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata

Il sistema di navigazione mostra la posizione dell'automobile con una precisione di circa 20 metri.

In caso di guida su strade parallele ad altre strade, tortuose o su più livelli oppure dopo aver percorso un lungo tratto senza curve rilevanti, la probabilità di errore aumenta.

Inoltre montagne alte, edifici, tunnel, viadotti, strade su più livelli ecc. compromettono la ricezione dei segnali GPS da parte del sistema, riducendo la precisione di calcolo della posizione dell'automobile.

Il sistema non calcola sempre il percorso più veloce/breve

Il sistema calcola il percorso tenendo conto di tratta, larghezza e categoria delle strade, numero di curve a destra o sinistra, rotatorie ecc. per determinare il percorso teoricamente migliore. Tuttavia, con l'esperienza e la conoscenza del territorio si possono trovare percorsi più efficienti.

Il sistema utilizza strade a pedaggio, autostrade o traghetti anche se ho indicato di evitarli

Durante il calcolo di percorsi su lunghe distanze, per motivi tecnici il sistema può utilizzare solo le strade principali.

Indicando di evitare le strade a pedaggio e le autostrade, il sistema le evita il più possibile e si limita a utilizzarle quando non sono disponibili alternative accettabili.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo un trasporto

Se l'automobile è stata trasportata ad es. su un traghetto o un treno oppure in un'area priva di copertura GPS, il sistema può impiegare fino a 5 minuti per ricalcolare la posizione dell'automobile.

La posizione dell'automobile sulla mappa è errata dopo lo scollegamento della batteria

Se l'antenna GPS è rimasta senza corrente, il sistema può impiegare più di 5 minuti per ricevere correttamente i segnali GPS e ricalcolare la posizione dell'automobile.

Il simbolo dell'automobile sullo schermo si comporta in modo anomalo dopo la sostituzione di un pneumatico

Oltre al ricevitore GPS, anche il sensore di velocità dell'automobile e un giroscopio contribuiscono a calcolare la posizione attuale e la direzione di marcia. Quando si monta una ruota di scorta o si sostituiscono i pneumatici invernali/estivi, il sistema deve "apprendere" le dimensioni delle nuove ruote.

Per un funzionamento ottimale del sistema si raccomanda quindi di effettuare alcune ster-

zate a fondo procedendo lentamente in un luogo adatto.

La mappa non corrisponde alla realtà

In seguito al rinnovamento e alla ristrutturazione continui della rete stradale, alle modifiche del codice della strada ecc., il database delle mappe non è sempre completo.

È in corso un lavoro continuo di sviluppo e aggiornamento dei dati delle mappe. Per maggiori informazioni, contattare un concessionario Volvo.

Per ulteriori informazioni su mappe ecc., vedere anche www.volvocars.com/navi e www.volvocars.com/mapupdate.

Talvolta la mappa viene visualizzata in una scala diversa

Per alcune aree, la mappa non contiene informazioni dettagliate. In questi casi, il sistema cambia automaticamente il livello di ingrandimento.

Il simbolo dell'automobile sullo schermo salta in avanti o inizia a ruotare

Il sistema può impiegare alcuni secondi per rilevare la posizione e il movimento dell'automobile prima di mettersi in marcia.

Spegnerne sia il sistema che l'automobile. Riavviarli e attendere qualche istante prima di mettersi in marcia.



Devo compiere un lungo viaggio ma non voglio indicare un percorso specifico per le città che penso di attraversare. Qual è il modo più semplice per creare un itinerario?

Indicare la destinazione direttamente sulla mappa utilizzando il mirino. Il sistema conduce automaticamente alla destinazione finale anche se si passa vicino ad alcune tappe.

Le informazioni della mappa non sono aggiornate

Contattare il concessionario Volvo più vicino per l'aggiornamento dei dati della mappa.

Vedere anche www.volvocars.com/navi oppure www.volvocars.com/mapupdate.

Come posso verificare la versione della mappa in uso?

Nel menu, selezionare **Impostazioni** → **Informazioni sistema** + **OK** per informazioni sulla versione e sull'area geografica coperta, vedere (p. 74).

15

INFORMAZIONI SU MAPPA E SISTEMA





Mappe - contenuto

Volvo offre alcune mappe principali che coprono diverse parti del mondo. Una mappa è costituita da dati mappa e stradali con le relative informazioni.

Le mappe sono aggiornate continuamente con nuove informazioni.

NOTA

Le mappe non assicurano una copertura totale di tutte le aree/i Paesi.

L'area di copertura del sistema è in costante espansione e talvolta può essere necessario un aggiornamento.

Per maggiori informazioni su mappe e altri dati relativi a Sensus Navigation, vedere www.volvocars.com/navi e www.volvocars.com/mapupdate.

Aree coperte dalla cartina

Il sistema di navigazione dell'automobile varia a seconda del mercato. In caso di necessità di modificare l'area della mappa, rivolgersi a un concessionario Volvo per informazioni sulla procedura.

Aggiornamento delle mappe

Durante l'aggiornamento vengono trasferite nuove informazioni al sistema di navigazione e vengono eliminate quelle non più aggiornate.

Dopo aver scaricato le mappe aggiornate da Internet¹ in una memoria USB², si effettua il trasferimento del materiale scaricato al sistema di navigazione tramite l'ingresso USB dell'automobile³.

NOTA

Prima degli aggiornamenti cartografici dell'automobile:

- Leggere innanzitutto le informazioni e le istruzioni relativamente a download e aggiornamento cartografico via Internet.

Per qualsiasi dubbio sull'aggiornamento, contattare un concessionario Volvo oppure vedere www.volvocars.com/navi e www.volvocars.com/mapupdate.

Aggiornamento

Seguire le istruzioni sullo schermo per aggiornare il sistema di navigazione. Vengono visualizzati lo stato di avanzamento dell'aggiornamento e il tempo rimanente indicativo.

NOTA

Durante l'aggiornamento, diverse funzioni dell'impianto Infotainment sono disabilitate o ridotte.

Fare come segue:

1. Avviare il motore.
2. Collegare la memoria USB con l'aggiornamento all'ingresso USB dell'automobile e seguire le istruzioni sullo schermo.
3. Quando lo schermo visualizza **Aggiornamento mappa completato**, sono di nuovo disponibili tutte le funzioni del sistema di navigazione.

NOTA

In alcuni casi, l'aggiornamento dei dati delle mappe potrebbe aggiungere nuove funzioni non descritte nel presente manuale.

Continuazione di un aggiornamento interrotto

Se, allo spegnimento del motore, l'aggiornamento non è terminato, il processo continuerà dal punto in cui si era interrotto al successivo avviamento del motore.

¹ Vedere le informazioni su www.volvocars.com/mapupdate

² La memoria USB deve avere uno spazio libero di almeno 20 GB.

³ Per maggiori informazioni sul collegamento di una memoria USB, vedere il manuale del proprietario o il supplemento Sensus Infotainment.



Per riprendere un aggiornamento interrotto, procedere come segue, quindi seguire le istruzioni sullo schermo:

- Se la memoria USB è collegata all'ingresso USB, l'aggiornamento riprende automaticamente.
- Se la memoria USB non è collegata:
 - Accendere il motore e collegare la memoria USB all'ingresso dell'automobile
 - l'aggiornamento riprende automaticamente.

Contratto di licenza

Una licenza è un contratto che prevede il diritto a svolgere una determinata attività oppure a utilizzare un diritto di terzi alle condizioni specificate.

Di seguito è riportato l'accordo di Volvo con i produttori/sviluppatori.

Copyright

Europe

Austria

© Bundesamt für Eich- und Vermessungswesen.

Contains content of Stadt Wien – data.wien.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Statdt Linz – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of LINZ AG – data.linz.gv.at, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Belgium

Realized by means of Brussels UrbIS®© – Distribution & Copyright CIRB, available at <http://www.cirb.irisnet.be/catalogue-de-services/urbis/telechargement> .

Includes content made available by AGIV.

Croatia

© EuroGeographics.

Cyprus

© EuroGeographics.



15 Informazioni su mappa e sistema



Estonia

© EuroGeographics.

Finland

Contains data from the National Land Survey of Finland Topographic Database 06/2012. (Terms of Use available at http://www.maanmittauslaitos.fi/en/NLS_open_data_licence_version1_20120501)

Contains data that is made available by Itella in accordance with the terms available at: http://www.itella.fi/liitteet/palvelutjatuotteet/yhteystietopalvelut/uusi_postal_code_services_service_description_and_terms_of-user.pdf. Retrieved by HERE 09/2013".

France

Source: © IGN France 2009 – BD TOPO ®.

Germany

Die Grundlagendaten wurden mit Genehmigung der zuständigen Behörden entnommen.

Contains content of „Bayrische Vermessungsverwaltung – www.geodaten.bayern.de“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of “LGL, www.lgl-bw.de“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains Content of “Stadt Köln – offenedaten-koeln.de“, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Great Britain

Contains Ordnance Survey data © Crown copyright and database right 2010.

Contains Royal Mail data © Royal Mail copyright and database right 2010.

Greece

Copyright Geomatics Ltd.

Guernsey

©The States of Guernsey

©Teh States of Alderney

©The Chief Pleas of Sark

©The Royal Court of Guernsey

Hungary

Copyright © 2003; Top-Map Ltd.

Ireland

Contains data made available by the Dublin City Council Multi Story Car Parking Space Availability as of 2013-11-02, licensed in accordance with <http://psi.gov.ie/files/2010/03/PSI-Licence.pdf> .

Italy

La Banca Dati Italiana è stata prodotta usando quale riferimento anche cartografia

numerica ed al tratto prodotta e fornita dalla Regione Toscana.

Contains data from Trasporto Passeggeri Emilia-Romagna- S.p.A.

Includes content of Comune di Bolgona licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes content of Comune di Cesena licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee July 1, 2013.

Includes contents of Ministero della Salute, and Regione Sicilia, licensed under <http://www.formez.it/iodl/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes contents of Provincia di Enna, Comune di Torino, Comune di Pisa, Comune di Trapani, Comune di Vicenza, Regione Lombardia, Regione Umbria, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee September 1, 2013.

Includes content of GeoforUs, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Includes content of Comune di Milano, licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/2.5/it/legalcode> and updated by licensee November 1, 2013.



Includes content of the “Comunità Montana della Carnia”, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee December 1, 2013.

Includes content of “Agenzia per la mobilità” licensed under <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> and updated by licensee January 1, 2014.

Includes content of Regione Sardegna, licensed under <http://www.dati.gov.it/iodl/2.0/> and updated by licensee May 1, 2014

Latvia

© EuroGeographics.

Lithuania

© EuroGeographics.

Moldova

© EuroGeographics.

Norway

Copyright © 2000; Norwegian Mapping Authority Includes data under the Norwegian licence for Open Government data (NLOD), available at <http://data.norge.no/nlod/en/1.0> .

Contains information copyrighted by © Kartverket, made available in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/no/> .

Poland

© EuroGeographics.

Portugal

Source: IgeoE – Portugal.

Slovenia

© EuroGeographics.

Spain

Información geográfica propiedad del CNIG.

Contains data that is made available by the Generalitat de Catalunya Government in accordance with the terms available at http://www.gencat.cat/web/eng/avis_legal.htm . Retrieved by HERE 05/2013.

Contains content of Centro Municipal de Informatica – Malaga, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Contains content of Administración General de la Comunidad Autónoma de Euskadi, licensed in accordance with <http://creativecommons.org/licenses/by/3.0/legalcode> .

Sweden

Based upon electronic data © National Land Survey Sweden.

Contains public data, licensed under Go Open v1.0, available at <http://data.goteborg.se/goopen> .

Switzerland

Topografische Grundlage: © Bundesamt für Landestopographie.

Ukraine

© EuroGeographics.

United Kingdom

Contains public sector information licensed under the Open Government License v.1.0 (see the license <http://www.nationalarchives.gov.uk/doc/open-government-licence/>).

Adapted from data from the Office for National Statistics licensed under the Open Government Licence v.1.0.

A

Altoparlanti	
posizionamento.....	17
Antenna	
posizionamento.....	16
Aree coperte dalla cartina.....	90
Attivazione della guida.....	54
Attivazione del sistema.....	9
AutoveloX.....	73
Avvia guida.....	54

B

Batteria	
telecomando.....	19
Bussola.....	33

C

Cancella itinerario.....	55
CAP	
ricerca.....	49

Cartine, tipi di strada e bussola	
Bussola.....	33
Guida vocale.....	33
mappa della posizione attuale.....	31
Colore della mappa.....	67
Comandi.....	18
panoramica.....	16
quadro centrale.....	18
telecomando.....	19
volante.....	19
Comando vocale.....	21
funzioni di aiuto e impostazioni.....	23
Lingua.....	25
Comando vocale (Gestione vocale).....	22
Contratto di licenza.....	91
Controllo del volume dei messaggi vocali.	17
Copyright.....	91
Crea un itinerario.....	54

D

Destinazione.....	43
ricerca da casa.....	43, 52
ricerca tramite CAP.....	49
ricerca tramite destinazioni precedenti	48
ricerca tramite indirizzo.....	44
ricerca tramite latitudine/longitudine....	50

ricerca tramite luogo memorizzato.....	47
ricerca tramite luogo sulla mappa.....	51
ricerca tramite POI.....	46
ricerca via Internet.....	49

Destinazione precedente come destina- zione.....	48
Destinazioni salvate.....	48

E

Estensione.....	81
Evita	
autostrade.....	66
stazioni di pedaggio.....	66
traghetti.....	66
Evita tratto stradale.....	57

F

Funzioni	
Pulsantiera e telecomando.....	19
funzioni base.....	9

G

Gestione vocale.....	22
Guida	
guida rapida.....	10
Guida vocale.....	33

I

Impostazione della destinazione.....	43, 52
Impostazioni	
importa/esporta luoghi memorizzati.....	75
informazioni sul sistema.....	74
Opzioni guida.....	70
Opzioni mappa.....	67
percorso alternativo.....	62
percorso alternativo - evita area.....	64
percorso alternativo - modifica percorso.....	66
Pulsante FAV.....	75
Impostazioni base.....	13
Impostazioni di sistema.....	13
Impostazioni per la scelta del percorso.....	66, 70
Impostazioni predefinite.....	13
Incrocio.....	44

Informazioni sul traffico.....	17, 78
con destinazione inserita.....	79
estensione del problema di traffico.....	81
senza destinazione inserita.....	78
trasmissione.....	78
Informazioni supplementari.....	35
Itinerario.....	54
tappe nell'itinerario.....	55

L

Latitudine e longitudine.....	50
Leggi messaggio sul traffico.....	79
Luoghi di interesse (POI).....	84

M

Manuale del proprietario.....	13
importante.....	13
Mappa.....	31
Mappe	
aggiornamento.....	90
contenuto.....	90
Menu.....	35
menu principale.....	36

scorciatoie.....	35
Scroll menu.....	37
Menu/funzioni.....	38
Menu mappa.....	13
Mirino.....	37
Modifica la scala delle informazioni sul traffico.....	81

O

Opzioni di sistema.....	74
Opzioni guida.....	62, 64, 66
Opzioni mappa.....	67

P

Panoramica sulla posizione dei componenti.....	16
Parentesi con testo in inglese.....	14
Percorsi di ricerca descritti nel manuale....	13
Percorso	
Evita.....	57
informazioni dettagliate sul percorso...	59
mappa del percorso rimanente.....	59

percorsi alternativi e panoramica del percorso.....	58
registrare un percorso.....	60
Posizione dei componenti, Panoramica....	16

R

Ricerca	
CAP.....	49
Ricerca su Internet.....	49
Ricevitore GPS.....	17
Ricevitore TMC.....	17
rotella di scrittura	
elenco delle opzioni.....	29
scrivere e selezionare un'opzione.....	28

S

Scala	
modifica.....	81
Schermo	
cura.....	17
Scorrimento.....	37
Scorrimento della mappa.....	37
Servizi	
Simboli.....	84

Simboli	
servizi.....	84

T

Tappa successiva nell'itinerario.....	58
Tappe.....	55
Tastierina	
posizionamento.....	17
Testo in inglese fra parentesi.....	14
Trasporto dell'automobile.....	87
Travel guide.....	52

U

Unità di distanza	
ETA.....	70
RTA.....	70
Unità principale	
posizionamento.....	17

V

Vista mappa.....	67
------------------	----

